

Մեր ցաւակցութիւնները իր զաւակ
նախ:

ԿԱՊՈՑԻ ԽԱՅԻ ԿԱՅԱՆԻ

ԱՅՑՆԵՐՈՒԹՅՈՒՆ

Յուլիս 14-ի հանգիստ առթիւ, մեկնում՝ Յուլիս 14, սուր 7-30-ին,

Porte d'Orléans, avenue Paul Appél
վերադարձ՝ Յուլիս 15, երկուսի մամբ՝
7-ին:

Մանրագր. մասնակցութիւն՝ «Բարձր»
250 ֆր.:

Մանրամատնութեան համար գիծի՝
788 - 30 - 35

ՄԱՐՏԻՆԻ ՄԱՅՐ ԵԿԵԼԵՑԻ

ԵՆՈՐՀԱՎԱԽԻ

Եկեղեցւոյ վարչութիւնը շնորհակա-
լութիւնով առջիկէ կէկեղեցւոյ պարտա-
ւորութեան ու ապա յայտարարեալ համար . .

Յաղարկ Աղանձանի Հոգեհանգիստեան առ-
թիւ . . Տէր և Տիկին Յովհաննէ Աճեմ-
եան 100, Տէր և Տիկին Նահապետեան
100, Արք. Տիկին Աղանձան և զարման-
ք 500, 300 Քիլոյի զարդեր, 200 Էկե-
ղեցւոյ զարդեր, Տիկին Կիսկիւնեան 100
Հայկական մշակութեան տան, Օր. (Սոս-
նիկ) Հաղարկեան 200 Ժողովրդային
գաղափարին, 300 Հայ գաղափարեան քան-
դակութեանը պաշտպան յանձնարարու-
թիւն, Տիկին Սերգեյեան 200 Սոս-Նախա-
յիւն Հայի, Երանոցին, Օր. Լուսնո 50,
Տէր և Տիկին Արքիւր Աճեմեան 100:

Յաղարկ Փէշեքեանի Հոգեհանգիստեան
առթիւ . . Տիկին Մարիամ Փէշեքեան 500
Աղանձանեան, 500 Եկեղեցւոյ աղանձա-
նեան, 200 Կապույի, Արք. Տիկին Փէշ-
եքեան 250 Տարբ. Տուրուրեան Հաղար-
կեանցիան միութեան, 250 Կայ. . 250
Կապույի Խաչի, 250 Սոս-Նախայիւն Հայ-
կական Տերանոցին, Տէր Հաղարկեան քն-
տանքի 200:

Աղանձի Գայմազեանի (ճեղայ Մարչի -
եան) Քույրեան առթիւ . . Տիկին Նուար
Մեղանեան 500, Տիկին Աղանձի Արքանի
200, Տիկին Հերմին Լուի 100, Հայի
Քրդեանք քույրեանք 100, Ժան Մեղանեան
քույրեանք 500 զարդեր, Տէր և Տիկին Սե-
դուհ Հաճեմեան և իր աղջիկը 200, 300
զարդեր, Քույր Եր. Խանում Հաճեմ-
եան քույրեանքեր 200, 300 զարդեր,
Տիկին Արք. Դաւիթեան 100:

Փիլադի Խիչրեանի Քույրեան առթիւ . .
Հ.Բ.Բ.Մ. Լուսնի Մարտիկի մանուկներ
200, Տիկին Սիւրիսեան 100 Հ.Բ.Բ.Մ. Լու-
սնի Մարտիկի, Տիկին Քույրեանեան 100,
100 զարդեր, Եկեղեցւոյ քույրեանք 100,
Տիկին Գաղանձեան Արքարի 100:

(Շար.)

CONCERT EXCEPTIONNEL
LE MARDI 10 JUILLET
A 20 H 30

Paul MOTIAN trio

BILL FRISSELL
JOE LOVANO
PAUL MOTIAN

au YAN'S CLUB, 5 avenue Reille
75014 Paris tél. 589 - 20 - 48
location des places au Yan's Club
entrée : 80 F étudiants : 60 F

ԵՆՈՐՀԱՎԱԽԻ

Մէջ ժամուր Ե. Սահակ-Ս. Մարոյ և
Կիկեղեցւոյ Քաղաքականութիւնը ստացած է
ժողոված ծաղկեղաւոր շնորհակալ նորիցա-
ստեղծութիւններ կէկեղեցւոյ պաշտպան .
Քեան և զարդեր:

Սահարկ Փառամանի Միջինեանի արեւ-
ծարձ մասունք առթիւ . . Տէր և Տիկին
Մեղանեան 500, Տէր և Տիկին Ռոյը
Հաճեմեան 300 և 200 զարդեր, Տէր և
Տիկին Աղանձի Հաճեմեան 200 և զարդ-
եր 300, Փիլ. Աճեմեանեան եղբայր,
Տէր և Տիկին Փիլ. Կաղարկեան 200-ական,
Հաղարկ ԲՀՀՀՀՀՀՀ, Լուի Մարտիկի,
Տիկին Արք. Դաւիթեան, Աղանձանի
քույրեանք 100-ական, Հաճեմեան Մեղանեան
150 և զարդեր 150, Մանկեան քույր-
եք, Տէր և Տիկին Պր. Կաղարկեան,
Ռոյը Հաճեմեան 50-ական:

Հաղարկ Մանկեանի մասունք առթիւ
(ճեղայ Տէր Միսնեան), Ժամա Մարտի-
կեան, Սիմեոնեան եղբայր 200-ական, Տէր
և Տիկին Մարչի Կիսկիւնեան, Տէր և
Տիկին Պր. Կաղարկեան, Տէր և Տի-
կին Հայի Մարտիկեան, Արք. Տիկին Ար-
մենուհի Մարգարեան, Տէր և Տիկին Ար-
ամ Գաղանձեան, Միսնեան եղբայր,
Արք. Տիկին Արքարի Մարգարեան, Օր.
Հաղարկ Գաղանձեան, Տէր և Տիկին Ռո-
յը Հաճեմեան, Տէր և Տիկին Յարու-
թիւն Կաղարկեան, Տէր և Տիկին Հրանդ
Ճանկեան, Արք. Տիկին Տրանուհի Տէր
Կաղարկեան 100-ական, Տէր և Տիկին
Արք. Տէր Հաղարկեան, Ժայ Տարուրեան-
եան, Գաղանձեան եղբայր 100-ական և
զարդեր 100-ական, Տէր և Տիկին Բոսի
Շէշեան, Արք. Գաղանձեան, Տէր և
Տիկին Կաղարկեան Խոջեան, Տէր և Տիկին
Միսնա Աճեմեան, Աղանձան Մանկապար-
տեան, Աղանձան Մէլեմեան, Կերպու-
եան, Տէր և Տիկին Փար Քաղարկեան
50-ական, Փայ Քաղարկեան 50 և զարդեր
50, Պ. Կաղարկ Տէր Միսնեան 100 և
Եկեղեցւոյ Կաղարկեանք 100:

Imprimé sur les Presses du Journal «Haratch»
83, rue d'Hauteville - 75010 Paris
Commission Paritaire : No 55935

ԱՐԵՎԱԿՈՒԹՅՈՒՆ ՄԵԿԵՆՈՂ ԲԱՍԺԱՆՈՐԻՆԵՐՈՒՆ

Արեւիկայի մեկնող մեր բաժանորդ-
ներն էլ խնդրելով յաջողութեամբ
հաղթել սամանայ փոփոխութիւնը կա-
տարել իրենց պատանդները միջո-
ցաւ, շնորհակալեալ համար «Յաղարկ»
վարչութեան աշխատանքը:

Աղանձի Քույրեան Կաղարկեան, Կար-
ի է դիմել սաման Քիլոյի վարչութեան
մեկնումի Քույրեանք 5 - 6 օր առաջ,
ստորի կրկին հաղանքի (ընթացիկ և
նորը) և կրկին 20 Ժ-ի զարմանալով
(25 Ժ. արտասահմանի պարտաւճիւն,
բացի Ռապիւլեան, որ Քիլոյաւորեան
անհանունութեան և յաղարկեաներու
պատճառաւ, կը ստորագրէ հաղանքի առ-
ժամանակ փոփոխութիւնները շնորհակալ):

ՇՆՈՐՀԱՎԱԽՈՒԹՅԱՆ
ՎԱՐՉՈՒԹՅՈՒՆ

ԵՆՈՐՀԱՎԱԽԻ

Կաղարկ Խաչի Գոմարի մասունքից շն-
որհակալութեամբ ստացած է Տեղական
նորիցաւորութիւնները . . Տիկին Աննա
Կաղարկեանի Հոգեհ. քույրեանք 150 Ժ.,
Քեկեղեցւոյ Քույրեան Մարտիկեան քույր-
եք 50, Գաղարկեանի Հոգ. քույրեանք
50, Բ. Սարգսեանի Նիկեղեցւոյնը իշխ-
տանքի 50, Օ. Օսմանեանի Հոգ. և Տիկին
Երմեկարեան 50, Պ. Մարիսեանի
Հոգ. և Տիկին Մ. Աւետեան 100,
Տիկին Սիլիա Տանկեանի Քաղաքական
Ինքնակշիւ 500. Սիմեոնեան քույրեանք
200, Ռոն. 50, Պ. Աղանձեանի Քույր-
եան Տիկին Գ. Հաղարկեան 100, Տիկին
Կաղարկեանի Հոգ. քույրեանք 500 Ժ.,
Տիկին Աղանձեանի Քաղաքական քույրեանք
300, Տիկին Բ. Աղանձեան 50, Տիկին Ն.
Տրանկեան, Տիկին Աղանձի 30-ական,
Տէր և Տիկին Ժ. Մարտիկեան 200 Ժ.:

**plomberie -
sanitaire
dépannage**

**MICHEL
ADDEMIAN**

**renovation -
entretien**

**(75) PARIS
(92) HAUTS DE SEINE
(95) VAL D'OISE**

**TELEPHONE:
415. 31. 43**

Ս. ԳՐԻԳՐԻ ԼՈՒՍԱՒՈՐԻՑ ՀԱՒԻ

Յուլիս 8, Ս. Գրիգոր Լուսաւորից
հին առթիւ, պատարագ կը մատուցուի և
կը բարեկէ Գրիգոր տառապորդ:

ԳԻԻՏ ԵՐԱՊԻ. ՆԱԳԱՅԵՆԵՆ

Յաղարկ պատարագի, Հոգեհանգիստեան
պատան և կը կատարել կէկեղեցւոյ հան-
դուցեղ Քաղարկեան, Հոգարկեան
Քեան անդամներու և ի մասնաւոր Ար-
մենակ Հաղարկեանեանի, Մարգի Ռ.
Կաղարկեանի, Սարգի Մատարի Հոյակ
Հոգեհանգիստեան համար:

ANTENNE 2

L'Etoile de l'Espoir

d'Ed. KEOSSEIAN

«Միխրար Սպարապիս»

ՖԻԼԱՄԱՆԱՆ ՀԵՆՐԻԿԵՆԵՆ

Եկեղեցւորի, Յուլիս 10, ժամը 20.30,
ին, Փրանսական Տեսուհեանի Բ. Կոյսի
կը ներկայացուի իր. Բեանեանի միջի
Քար Սպարապիսը:

ԿԱՊՈՑԻ ԽԱՅ

1) Փրանսական Կապույի Խաչի Պէմի
Քիլիկ Կաղարկ արձանագրութիւնները կը
չարմանալուի Օրդոնուս առանց համար:
Այս առթի Յուլիս և Օրդոնուս արձան.
քույր, 2 Հաղարկեան (15 օր) պարի զու-
րկնայնորդ նախատեսուած են մասնաւոր
նստացիւնի մասնակցութեան:

2) Յուլիսի Կաղարկի «Բարձր» Գրի-
գիս և Տիկին Երմեկարեան, Յուլիս 2,
մամբ 7-30-ին:

Porte d'Orléans, Ave. Paul Appel
և կը վերադարձուի Կրտսիկ Յուլիս 29-ի,
նորի վարչութիւնը:

Յուլիս Գաղանձեանի Կաղարկ Խաչի Տրեան
ին Վարչութեան կը ստորագրէ Քիլիկ
Հաղարկեանի կէս օրէ կողմ առանց քույր
և Տէր 14-ին 18, Երկուսի Քիլիկ միջի
Ռոյը, Խաչի Հիւրեղարկի օրը 14-
22:

Le Comité Central de la Croix Bleue
des Arméniens de France assure une
permanence à son siège tous les après-midi
du lundi au vendredi de 14h à 18h et le
jeudi de 14h à 22h pour les inscriptions à
la colonie, pour vos différents problèmes,
ainsi que pour tous renseignements.
17, rue Bleue, 75009 PARIS
Tél. : 824. 46. 57

X

ԿԱՅԱՆ - ԳԵԼՅՈՐԵՆԵՆ *

Օգոստոս 15-ի հանգիստ և Կաղարկ
արձանութեան մասնակցի փոփոխութեան
քույր, համար, Կաղարկ Խաչի Փարիկ
մասնակցի համարմանութեան և կը կատար-
արկեալ օրդոնուի:

Քաղարկեան և մանրամատնութեան
քիլիկեան համար, գիծի 788 - 30 - 35
միջի, Յուլիս 20:

SÉJOUR en ARMÉNIE

Pour la première fois, la J.A.F. organise
avec la collaboration du Professeur J.-P. MAHE
UN SEJOUR LINGUISTIQUE EN ARMÉNIE
du 14 au 28 Juillet
FRAIS DE SEJOUR : 4 500 F

- comprenant :
- le voyage Paris-Erevan-Paris via Moscou en avion
 - la pension complète
 - des cours de langue quotidiens, assurés par le Prof. J.-P. MAHE, à deux niveaux (moyen et avancé)
 - des conférences-débats sur la civilisation et l'histoire arméniennes
 - des visites de musées et sites traditionnels

Conditions de participation :
— être âgé d'au moins 18 ans et
— pouvoir justifier d'une inscription à un cours de langue arménienne
INSCRIPTION IMMEDIATE - PLACES LIMITEES
Pour tous renseignements s'adresser
par courrier à : Mme YAZIDJIAN, 29 avenue Pasteur, 93100 Montreuil
par téléphone : 287-95-98 (après 19 h.)

DEMANDE D'INSCRIPTION

NOM : Prénoms :
Adresse complète :
Date et lieu de naissance : Téléphone :
Nationalité : Profession :
Etes vous déjà allé en Arménie ? Quand ?
Combien de temps ?
A quel cours êtes vous inscrit ?
Fait à le Signature

4.000 m² de mobiliers
présentés en ambiance

Meubles Ghazarian

Z.I. Vitrolles tél. (42) 89.27.47
à 20km de Marseille:



"Բացարկ. գեղե «Յաղարկ» բաժանորդներուն"

ՕՐՈՒԱՆ
ԴԵՊՔԵՐԸ

ՆՈՐ ՅՈՅՍԵՐ
ԼԻԲԱՆԱՆԻ ՀԱՄԱՐ
ՕՊԱԿԱՅԱՆՈՒ ԿԸ ՎԵՐԱՐԱՑՈՒՄ

Յերթի մէջ, օրինաւոր բանակը ահա
չառնայ ժայռաքաղաքին կարգուկանո
նք, գլխաւոր երեք քաղաքագործերն ա
բարձր ըլլալով իրենց չըմաններէ: Լ
ստուգած նոյնիսկ բանալի օդակայանը
կարող է Սիւնիքները պիտի վերսկսէին
նախ և առաջ Միտրլի-խաք Խոսէգի միջ
ով: Հինգ ամիս է, որ օդակայանը փա

Իրարես իրանկին ուժ չափող
 Դրե՛ր են, որ էր տկարարուն Պէ-
 թի քառասուն կողմեր, տարածվե՛ր
 Երբ խաղաղունեն ծրարքին զործ-
 արկները։ Փառնադարունն զատ, երի-
 ւորն էր բացառւած է արեւմտեան եւ ար-
 եւելեան գաղութներ ճիշդ։

Երբ տարբեր երբ յոյսեր էր ստան, թի
 էր տարբէ է, որքան յոյսեր էր զը
 թի էր էր անպաշտ, տակէ յառաեան
 թի էր էր, շա՛նք որ, տակէն անպաշտ
 Երբ կողմեր չամառն են եւ տա-
 թի էր անպաշտ է նուե, որ կատարուե-
 թի էր էր ներկայանալէ բոլոր Տասնութ

կը կը միջոցառար, Հիշեցա՛րք օ
կիսի տորիական մամուլը միաժամ
մնա՛ւ արժանապէ՛կ հանդիսանա՛ր
լի՛քէ, որո՛ւ համաժամ իրարեկեան լա
կմէ՛ք մը մամուլական է: Միտնա
նէր, կ'ըսեն, Պէտքայի կեդրոնա
կալան կ'ընէ, համալոյսն թրոնակ
գրէ՛ք զիսկեան էն: Թշնամիին այդ ց
լիւնք, քիւնները կ'ամրոցեցան
թրոնակա՛նքն ծաղիկը, որո՛ւ թիւ
կ'առական զինա՛յ ուժեղն ինկա՛յ
թիւն: Թշնամիին մէջ:

**ՖՐԱՆՍԱՅԻ ՄԸ
ԹՈՒՐԳԻԱ ԿՆՐԹԱՅ**

Փոխինքն Ծրանապետը նախկին դեռ
 էր Մամաթ Անդաբազ կը հասնէր Հինդու
 Քի որ, Հնամաթապական այցելութեան
 քահանայ, որ պիտի տեսէ ինք որ եւ ու
 խառնակն է ուսումնասիրել Գրանքներ
 Եւ Երկրայաբանութիւնները վերաբը
 լելու փրկանքներ: Մանօթ է որ այդ
 արեւորեթիւնները տարուի տարի եւ ա
 վարար վերջերս վառարարացած
 զգիտարարար հայկի հարցը պատ
 եմ, կը լինէ վարդեան մամուլը:

ՀԱՅԻ ՄԸ ՏՈՒՆԿ

ՏՐԱՄԱՅԻ նախարարաց Խորհուրդան իմանալով Սոսոսիի, որ
դարձել է 49 / 3 յոթուածր, օրինակի
մէկ անգամայն քուէարկել տալով. համ
այն որ անշուշտ կապուեցուց ընդդէմ
իմաց, որ բարեփոխում բարեփոխում
անել մէկտեղ հանելով, կ'ուզէ ցնոր
նախարարի բաշխել օրինագծերուն
կարգումը :

ՏՐԱՄԱՅԻ Արտաքին նախարար՝

Օ Ր Ա Ք Ե Ր Ք
ՀԻՄՆԱԴԻՐ՝ ԵԱԿԱՐՇ ՄԻՍԱՔԵԱՆ

Fondateur : SCHAVARCH MISSAKIAN

ԵՐԵՒԱՆ ↔ ՓԱՐԻԶ
ՀԵՌԱՏԻՊ

ԵՐ ԵՒԱՆ ԱՐՄԷՆՓՐԷՍ
(ՅՈՒՆԻՍ 28 / ՅՈՒԼԻՍ 2)

«ՄԱՐՏԻՐՈՍ ՍԱՐԵԱՆ»
ՄՐՑԱՆԱԿԻ ՅԱՆՁՆՈՒՄ
ԳԱՌՋՈՒԻ

[illegible]

յօտ Շէտոն, որ երկուշաբթի օր պիտի
կերամայ նախագահ Միքէլըանի Թո-
նան և Գաւէրթի, միասին պիտի չվերա-
նայ, այլ Դամասոկոս և Թէյ -
պիտի անցնին:

17 ՏԱՐԵԿԱՆ Կուսարուովցիք Եր
նասպանեց Էսաճէ, որովհետեւ ծնողք
էրեւելի վճարէի զորքարուժական այն
ծոպութիւնը, որու շորհիւ իր սերն
գինին՝ Մարգար ձէգըրին քրիթը պիտ
չեկաւ... Երեւոսաւորը Կողգէր ան
ման ամերիկացի երգչին՝ նմանիլ եւ
որ կրնար բռնած էր ցարգ, մազերու
ընդ, հազուադարձ, չեղ աստիաւոր
շերքը Երգչին չեկարով, կը մտար մ
քրիթը...:

ՅՈՒՇԱՏԵՏՐ

«ՄՏԱԻՈՐԱԿԱՆ»

Միջուկային տարրերի վրայ չէր
մտնել Նադոր գիտնոր և ժամ
կանոնները մարդու լինել պատ
ր էր ունենալ, որովհետև լինել ժա
ման ընդհանուր խնամող էր
հայտնի դուրե՛ր և գրեթե՛ Փարսի
բանակում լինել էր ընթրող, Նա
ժե՛ր, մերք։ առաւելագույն
կապույտ ունեւ։ Ուրիշը որ ճէ
Նադորն, չէր Նադորային ու
որն, չէր գիտանալ գաշտու
նախկինները, այնքան ալ չէր
բանակի տեսել։ իմ ըստ ըստ
բանակում լինող ու փրկողային
խառնաձուլ ապրող ժամ։ Ար
Նադորին առաջինը կայ ալ
ուրիշ, Նադորային կայ ուրիշ
ուրիշ, թէ՛ ի՛նչ, ի՛նչ, ի՛նչ, ի՛նչ
ուրիշ, Նադորային ժամ Նադոր
մեր ժամանակներ, կամ երբ ըստ
ընել, ի՛նչ, ի՛նչ, ի՛նչ, ի՛նչ, ի՛նչ
ու ըստորեւին Նադորային
ընկ այստեղ մարդու ժամանակ
գարգառներ հայտնաբերել,
գարգառներ սեղանի որ ըստ
ուրիշ, Նադորային Նադորին, ի՛նչ
մարդու ժամներ կոչել իրական
է կամ որ գիտնալ Նադորին ի՛ն
ու Նադորային գիտնել որդւ ըն

ԺՈՐԺ ՍԱՆՏԻ ՆՈՒԻՐՈՒ
ՑՈՒՑԱՀԱՆԴԵՍ
ԱԼ. ՄԻԱՍՆԻԿԵԱՆ ԳՐԱԴԱՐԱՆ

[illegible]

անդամ, որոնք այդ գիրքերը կը գրեն
կը հրատարակեն ճարտարագետի, բժշկ-
կամ փաստաբանի իրենց աշխատանք
չահումը գրամով :

Արարիկ Տառապանաբերին մեր, և
զգաստին որ իր օղակն հանկ իրակն է
ստառականակն կալում արարած, շատ
ստառակն յորժնորսն արարածդ, կը
ստիկն ճնշեր՝ որ ժողովորդին կը
բերեւ շատաբարեւ ճանչցուրու
սակ ժողի մարդ, կը ճանախէ որ
լիքնիր իր ժողովորդն ինչորոպէս իր
բնորածը է ուրիշ կամ տառ ժողովոր
տառ: Հայ Հայնքն մը, Տաւրիւնի դիրք
գրկով իր կեանք Գրիգորաւս դոտաւս
բայց Փիլիպոսին գլխակալուր, րախտ
կեանք ունենայ իրէ առնելին կամ իր
սեղնէ դէ: Ըր տառ յիշեցնիր, որ
երկնց կեանքը յարածն են սերունդ
դոտաւորուր, Տաւրիան լիակն մը
զինքն դոտաւորն առնէ սեղնին ինչ կը
երկնայ կեանք ճանչցուած սերունդն
հետ, կամ, իրէ Գրիգոր սակն իր
ժողովորդականն սեղնին մը ունեն
այն սակն ուր տալիսին են գրաւոր
համ ըլլալ ուրիշ Տաւրաբերին կամ
Տաւրիան տալիս ուրիշ ժողովորդ
նեղորսն ընկու: Այն որ մեր ժող մը
իչ հասարակ տալիսանք մը, գրեւ
խօսէ՛, սեղանակով մը ըլլալ իր
տալուածն է ոչ-Տաւրիան լիակով ճշտ
րախտով ունէլ իրենք իր գտնի, որ
որ մեր թերթին ինչ ճանար: Հայ բո
ժմ, Տաւրաբերին մը, Տաւրիան
բոյժ մը, որ իր տալուորսն թէ՛ ճշ
րախտն տալիսանք տալովով ուսու
թառ իրենցին յիշող ըն, տալուածն է
նորք ճշտապարկ ոչ-Տաւրիան լիակ
մը:

Այս բոլորներ համարձակ
 օր բոլոր իրեն համարձակը կը
 զին դուր եկն մեր ինք միակը
 յամսինն մոյս մեր սեպինս մա
 ինն մէջ, զստապարտած պիտ
 ինն մեայն ինք զաւելն կառցին
 մալու: Այս ալ զաւելն մտած
 դիմարդկունքին կրկն: Օրնակի
 զմեր, մեր ստոյնները զաւել ո
 զնքնն են, զիսկ քր աշակերտ
 զունին ինքն զիմաց: Ինքն աշակ
 ինն օր կանեն, մերք զաւել
 կան, արտ ո. ցորեն բուռը տա
 տարը եւ քր ամեն բուռնս դրոց
 հանգաւորս կը կտրենք ու մեկն
 քի: Գաղցից ար հանգաւորսն
 քր դրոյն քր ինք ոտակն մը ո
 կերտ մը ո՞ւ մայն հանգին, այլ
 մտածող մանն վրայ, այլ իսկ զ
 ան. զիսկ շնորհք զաւել, իմն
 զաւել հանգը, միայն զաւել կեղ
 զին, կրկն օր կեանքս քր
 մտածողն քր հանգը հանգաւոր
 քին մէջ:

Ընդհանրապես ծանոթ եմ անսանձոր
բերանիդ աղաքիդ կան, որքե՞ս Սո-
բաճա՛կ ստորոքի՞ ժրայ կ'արդիւն
Ժամառաբանն անխորհր երեւեալն ։
Եւսկ աղան, րաւորախառնար, միշտ
անցնեցան ենք ու չիտն անձնանք
դիմ, ամբի, դիմ, արտաւտն աշտն
դի ներքալն ընող զարգիլ, միշտ
քնեց սփռական, միշտ քնեց սփռ-
միջոցներով պիտն ։ Երբ ժամառա-
բանն Երբ ժամառաբանին պարզեց
նր. անսան աղա զարգիլ պիտն թնկն
սոյ անսանոր իմ ժամառաբանն մե-
տ ուրեւ ընծ պատկերն, որ արագոր
բերանի թնկնեցան մէջ ճարգիւր, որ
գէշ կարեւորիք անսանորան լուծ չա-
լի ։ Աստոր արտերիք, րաւորախա-
ռնարաբանին թնկն մէջ միշտ աղ
զամոն եւ րաւորեք, որոնք ստանց
ստան Տոգ՛ն ։ Պետի՞ն զրաւոր
զորդերու թնկն, պիտն թնկան,
նայմ ։

Ժորժ . Մտաւորակա՞ն, գրպանիդ մտա՞
ւցած է կան . . . :

Միտ կողմէ, Քեհրանեի Հայոց աս-
նորդը Արտակ Արք. Մատուհան, Հայ
ապրիլի թիւանք մը դատաւարամէծ օ-
գոյնացիութեանը և մամուլի միտու-
նաւոր վերադարձները, որոնք դպրո-
կի հայերը չեղելով իրենց հուն-
դանոցի կը ծառայեցնեն տարբեր
տակներու, երբակացեղով որ դպրոցա-
հայերը ներքին բնով ունին և թէ
Հայաստանը կը սպասէ որ անտէր իրենց
բական լուծման յանդէն:

Imprimé sur les Presses du Journal «*Humanité*»
83, rue d'Hauteville — 75010 Paris
Commission Paritaire : No 55935

— ԳԱՂՈՒԹԷ ԳԱՂՈՒԹ —

ԻՐԱԿԱՆ ԽՈՒԼ-ՀԱՄՐԵՐԸ

[illegible]

ինքն իր քաղաքներում ու տներում
 իրարցով դիտած և այն պապ առնելով
 ինքն իր խորանայն իրարց լնելով
 իրարցով երկու մարդով լինել։ Կարելի
 է երևալովով զիբար սիրով երկու
 տղա մը ու կին մը, որոնք իրարց
 լնել են զիսկե լնել։ Այսպիսի լնել
 ի երևալովով անպա՛մ ծիսելով, ա՛ն
 լնել է, որովհետև խոսքը ա՛նկեր ա՛ն
 լնել զայ գալ ըստ թէ սերը։ Մարդիկ
 լնել են իր խոսքի, ապա իրարց ու
 իրարցին։ Ժնդը է, կայծակնայն լնել
 է իր կողմ պատահի, զիբար լնել տեսնի
 առնելովն սերեր լնել։ Բայց զայ
 լնել առնելովն իր կողմովն լնալով
 լնել։ Ե՛նթ լնալով ու խոսքով շարուն
 լնալով, ա՛նպա՛մ արագ իր ծախքի, ո՛ր
 քաղաք լնալ է կին։

[illegible]

ՕԲՈՒՆՈՒՅՑԻ մեջ, Մայիս 28-ին, Հ.Յ. Զատնատյանի Հայ Դատի Ծանծախոսության խոսակցությանը հետո, երկու լիցենզիայի մասին Դանապետյանի խորհրդարանի (Արդարադատության) ձեռնարկը, իրականացվող արհեստական մեղսության մեջ առնչված է ընդունելությանը մը, որ, երկրպագու եղած են բազմաթիւ երեւոյթները եւ նախարարները: Այս առիթով Դատի Ծանծախոսութեան անդամները բազմաթիւներն արտաքին Հայկական Հանձնաժողովին մասին:

Մայիս 22-ին, Խորհրդարանի նիստերեւոյթաններ ձեռն Փիթերսըն (Խորհրդարան) և Տէրիս Բիլլեր (Յառաջական-պահպանողական) խօսք առնանդրապարձած են Հայոց ցեղասպանութեան և Հայաստանի Հանրապետութեան

Թե ՀՐԱՆԻ Հայ Մշակութային «
բառ» Միութեան սրահին մէջ, Յո
Ա-ին, տեղի ունեցած է գրական երե
մբ, որու ընթացքին ներկայացու

Եւ իմ միջեւ : Հաճոյք չտուի իրենց
ըլլալէ : Վերջին անգամ մըն ալ մեր
իրենցմէ եկող հրաւեր մը , ըսելով ո
բաղած էի :

[illegible]

Հայորդիի «Հսկաների զրոյցը» պ
Յայտադրի երկրորդ բաժնին Ռ-
Արզուեան արտասանած է Անդրանի
առիւեանի (Թուղթ առ Երեւան)ը :

Ի.Է.Ի.Ի. (Պարսկաստան) «Ազդոցոյցի սրահին մէջ, Մայիս 28-ին ուսմէ Հայաստանի անկախութեան տարեկարգը: Բանախօսած է Ա. Յանսէն: Գեղարքեստական յայտնաբանակցած է «Արարատ» երգչախումբի կազմութեամբ Ռազմիկ Մինասեան: Փակման խօսքը արտասանած է Ս. Պարարքութեան Անուշաւան Մանն:

ՆՈՐ ԶՈՒՂԱՅԻ մէջ Հայաստանի
խաթան Հռչակման 66-րդ տարե-
նշուած է զանազան ձեռնարկներով
պէս, Մայիս 24-ին, «Արարատ»
թեան սրահին մէջ՝ դառախօտութեան
տուած է Ժորժիկ Արրահամեան՝

Քեամբը կը փայլէն, երանիկն ինչ
ցաւաստաւոր թիւն էր կ'աբանէր իւր
պատանի տալ ինչ որ էջեր կըցած
քիչ տառով: Բայց տալ անգամ ալ
կը կործանէր ինչ կողմէ: Հանդիս
այլուն, րոտե՛ր կը փնտռէ՛, չմեծ
չմեծ գտնէր: Նախադասութիւն
սկսիմ խանդավառութեամբ, բա-
նիկերս կ'ալ տախտակաւորութիւն
թան կը կայան, կը կիման, կը
պիմ: Ի՞նչ քիչեր կը ճշտարկիմ
րոտի՛, որովհետեւ գրողը դուրս
նոյր բլլալէ, դարձած է գրողիմ:

Օրը ար օթօպխակ մը մէջ երկաթ
ցի երկու խուր-համբեր, արոնք
հետ հանգիկ դրոյց մը Գրնիին ձեռ
համահերմով: Զայն չունէին իս
րայց որքան ողեւորութեան կը
երարու հետ, ինչպէս կը ինչպի
կուրախանային զգարման լոկ
ցաւ մը զգացի մէջ, «որքան
լեզու չունին առ մարդիկ» ըսի
հայց իրախանութեան մէջ լզու
ին անորք, իրենց լզուս:

Աշխարհի վրայ որքան շատ
կան, որոնք ոչ բառ արտառանելի
նան զիրար հասկնալ, ոչ ալ ոտ
քի շարժումներով: Անոնք փրթա-
րարմէ, եւ տաան անդամ աւելի
համր են, քան իրականները:

[illegible][illegible]

ԴՆԻՍՈՒՅՑ ամերիկեան ակադեմիայի
տրաքի մէջ, Յունի 2-ին, անոնաւ
Հայաստանի ակադեմիան Հայպոլման
66-րդ ասիւրիաքը, կազմակերպութեամբ
ին Հայ երկրաստացոց Միութեան և Հա-
մալայի տրաքի: Բացումը կատարեց և Անտո-
նի Մարտիան: Գեղարքունիքեան յայ-
տադրի տնտեսական և Ս. Առուստա-
միւն եկեղեցւոյ կողպատուորը և Համազ-
դարեան պարսկաւորը: Խոսք տասն է
ինչն երկրաստացիներն Սիմոն Այն-
ճեան: Բախտապէս է Յանգր Դաստաբան
(Յուստաստան):

Յաջորդ օրը տեղի ունեցած է խրախուսանք մը, Մայիս 28-ի առթիւ: Ոստջ առած է Թեմին կաթողիկոսական փոխանորդը՝ Եղիշէ Ծ. վրդ. Մանճկեկեան: Գործադրուած է գեղարուեստական յայտագիր մը:

Հ. ԿՈՒԱՌԵՍԷԻ

ՇՈՒ ՔԱՄԻԼՈՅԻ

ՓՈԳՐԻԿ ԱՇԽԱՐՀԸ

(Prqf. 4. 8. 2.)

- 9 -

ՄՐՅԱԿՑՈՒԹԻՒՆ

կերել զայլեկանս ետք Տոն Բամբիլո զը-
տախտիս քանդակող զանձնակա-
նաւ չարքապէն զիտչ, կը նուագէր ամէ-
կէն տակէ դիճիւրակն Բաղիշոբը որ երբեք
նայեալ ըլլաւ զիկոյն տէջ:
Ճառախօսք տարօրակցուս կանգ տանել
զարմա զիկոյն տաղանքուն՝ որ իր ետին
շնթին զիտչ կեցեր էին:
Պէտք է լոյնչելով, ցտուղ զայրացա՞մ
Փեփփեմ ճատատունց, ծանրօրէն շար-
ժեալ զուրիւր:
- Զնէլ է, բաւ, զինք կենցնելու կերպով

երկու է. կամ ուսմը մը զենկ աչտ
կին տակ, կամ թնդանօթի բռնել զին
Ճառախօսը հրամայեց որ արմ
թխներ չլուէ: Ինչ խօսք որ աղքատ
բին էր զանդակատան դուռը խորս
ու վեր ելլել:

- Յարարեաբար, բացատրեց հան-
օրէն փոփոխէ. մէկ ռազմական
դատիկի խղովմամբ ստեղծանք
կ'էլլայի: Կը տեսնե՞ս, ընկեր, այդ
որ կը ցցուի զանգանկերու յարկին ձ
կողմանէն պատմահանէ: Բոլորն
ստեղծանքն են որ զանգակահար
էլլելու աստէն քաշեր է վեր, փա-
վարին յատակին էլբը՝ զանգակա-
ստեղծին կզրկացած է:

[illegible]

Զանգակները լռեցին ու ծառայող
սկսաւ խօսիլ. — ամէն բան լաւ գնա-
ւաւ ա՛յն վայրկեանը, երբ լռեցին
ուր փողայեցն, որ Հաճիկի չանցան
Քամիլոյուն, քանի որ անմիջապէս
Քամիլո սկսաւ առարկութեան՝ զա-
ներով, ապա դարբեցուց զարները:

նորէն սկսաւ՝ երբ հառախօսար զո-
ղեցաւ ցանուած արուէն: Եւ այսոյ
բունակարար ժինչեւ վերջին թափ-
ղապօւն եւ հայրենասիրական է-
կէր: Անոր համար յարգուեցաւ «
ժին» զանգակահարէն:

- Զգոյ՛ Հեղ՛ք, Տոն Քամիւո՛, գր
գրդոսելով՝ դէ՛հ պիտի՛ վերջացնէ՛ք:

- Ոչ մէկ զբոսութիւն, պատահականորաւութեամբ Տոն Քամիլը կը հնչեցնէք ձեր փողերը, մենք կ'ընենք մեր զանգակները: Աս է, որամկալարութիւնը. իսկ եթէ մէկ միայն թիւով տրուէ հնչեցնել, դիտատարութիւն:

Փեխիտնէ կէտք. բայց առաւօտ
Քամիլլօ եկեղեցիէն առջև, կէս մ
սողին այն զիծէն՝ որ Հրապար
քածնէր կէկեղեցապահանք մասէն
կուսած տեսաւ Նորմարաղ մը,
մը, հրէք նշանաւոր թեան կրպակն
սովան սար մը, երեքարտեան մը
մը, ճամառան պատշը եւ ուրիշ զ
կրպակներ:

Զուարճութեան դաշտի մարզիկ
տունին Տոն Քամիլլոյին՝ զիւզապի
տորապրութեամբ յալանի հրաման
իսկ Տոն Քամիլլոյին ուրիշ բան

Հեն- իթէ ոչ քաշուիլ էր ժողովրդաբանին մէջ
նոր- Նոյն իրիկուն սկսաւ գծովքը. երգէն
մըն նիկներ, բարձրախօսներ, պայժմամներ
ըն- կանչեր, երգեր, զանգակներ, սուլոցներ
ոռնոցներ, չառաչ :

Տոն Քամիլլօ զնաց Քրիստոսի առջև
դանդաղաբար :

Այս օրը Մարտի 1-ին հանդիպում էր
հանգիստ է, զոհեց:

Նեղ - Անբարոյական կամ դաշխակդեցուցի
րան մը կա՞յ, հարցուց Քրիստոս :

- Ո՛հ, խաղեր, հոյուրեկներ, վոքեր
եր, ինքնաշարժներ, առելի տղայական բա-
ղիկ ներ:

Տոնն զարուիթիւն է :

Տոն Քամիւն :

է որ կանոնական սահմաններուն մէջ զրոյսի, եկեղեցւոյ գաւիթէն զուրա գիւղ պետութիւն հրամայէ, զաւակս :

(Тур. 37)

444

(Zump. 37)

Ի ՅԻՇԱՏԱԿ

Մեզին կը խնայուի ծանուցանել
ԳԵՂԱՄ ԱՆՃՄԱՆԻ
ժամը, որ պատահել է Անիայի Հան-
դեսանի տանը, Յուլիո 8-ին։

Յուլիոյի արտաքինի կը կատարուի
Հինգշաբթի, Յուլիո 12-ին, ժամը 14-15-
ին Անիայի եկեղեցին և Քաղաքի ժա-
մը 15-15ին Անիայի գերեզմանատան ըն-
տանեկան դամբարանին մէջ։

×

ԽՄԽ. - Գեղամ Անճման տարիներն է
վեր հաշուած էր Անիայի հանգստանա-
տունը։ Բայց Փարիզի մէջ, զիտ պետ է
ըլլան Հայեր, որոնք կը յիշեն Անճմանի
այնքան Փոլսոյի հաշարան, ինչ-Գա-
տն։ Պատերը զարդարուած իսկ մշակոյ-
թի սպասարաններու հարկերուց մնա-
ր-մնաք, յանձնի իմ հարկին էր հանդիպել
Զօգանմանի, Կարգումի, Թօփալանի,
Անարոնի, Գր. Վանանի, Գերբեմանի
և շատ ուրիշներ։ Գրական տաղանդն
ու երկրորդն ալ չէին պակսիր և Գեղամ
Անճման, իր յատուկ խմուած ալ շատ
չքնն մընալորտ մը կըցած էր անոնցին։

ՓՈԽԱՆ ԵՄԱԿԵՐԱԿԻ

Ֆրանսահայ Կապույտ Խաչի Փարիզի
ժամանակը Կապույտ ժամը էր ընկերո-
ւորին՝ Վեհանայ Պատմանանի և այս
տիպի տալիս փոխան ծաղկեցանքի 500
ժ. կը յուրիկ Փարիզի Հայ Մշակույթի
Տան։

ՇՆՈՐՀԱՅԱԿԱՆԻ

Կապույտ Խաչի Շառլի ժամանակը շը-
նորհապատկար խաչանք է Տէր և Տի-
կին Պապուստ Միմանանի 100ական ժ.
Սիրուն Պարսմանի և Օննիկ Ազարեանի
խաչանքին։

ՇՆՈՐՀԱՅԱԿԱՆԻ

Մէջ Լուի Ս. Գեղարկ եկեղ. Քաղաքանու-
թիւնը ստացած է Հանուայ Նուրեմբը-
րի զանազ Թիլի-Բանի մանուկ Բառառն.
Բին տալիս՝ Հերմի Քերեանի, Ռոմէ
Քերեանի, Յակոբ Քերեանի, Տիկին
Քերեանի, Յուրի Քերեանի, Մուրա
Քերեանի, Զամբանի, Ֆեռնան Համ-
բարձուան 100ական ժ., Կարո Կոնչ-
կան, Տիկին Սուրան, Տէր և Տիկին Է-
մանան, Զուրաբեան ընտանիք, Տէր-
Ֆեռնան 50ական ժ., Տէր և Տիկին Կոթիկ
20 ժ.։

Աննա Վարդանանի հոգեհանգստան
տալիս՝ Վարդանան ընտանիք 200 ժ.,
Համբէ Հարցան, Մուրա Քերեան
50ական ժ.։

Միսսի Կիմ-Բանի հոգեհանգստան
տալիս՝ Տադիս Կիմ-Բան, Նաճանան
ընտանիք 100ական ժ., Ժամո Գեղարկ-
կան, Մարի Քերեան, Անտան, Տէր
Սահակեան 50ական ժ., Այնուան 20 ժ.
Փարսմանի գերեզմանին յիշատակին՝
Էրանուի Կեռնան, Անուան 50ական,
Տադիս Կիմ-Բան 30 ժ.։

Կարկաղան գերեզմանին յիշատակին՝
Կարկաղան ընտանիք 200 ժ.։

Ս. ՅՈՒՆԱՆԵՄ-ՄԱՐՏԻՅՔ
ՓԱՐԻՅՔ

Հինգշաբթի օր, Յուլիո 12, Տոն է Սըր-
բոց Փարզմանացն Մերոց՝ Ստիպայ և
Մերոցայ։

Այս առիթի Փարիզի Սուրբ Յովնանու-
Մերոցի եկեղեցոյ մէջ ժամը 10-ին պա-
տարար կը ծառայուի։

ԱՐԶԱԿՈՒՐԻԻ ՄԵԿՆՈՂ
ԲԱՃԱՆՈՐԳՆԵՐՈՒՆ

Արձակուրդի մեկնող մեր բաժանորդ-
ներէն կը խնայուի - Նախընտարա-
ր-Հասցի և առժամանակ փոփոխութիւնը կա-
տարել Քիլոմետրի գրանցանքին միջո-
ցաւ, չձանարաններու։ Նամքը զետեղել
վարչաւիճան աշխատանքը։

Անարկիւթիւնան պարագային, կարն-
ի է զինել անուշաւ Քիլոմետր վարչաւիճան
եկեղեցի Թուականէ 5 - 6 օր առաջ,
տալով երկու Հասցենք (ընթացիկ և
նորը) և կցել 20 ժի գրովաւորելով
(25 ժ. արտաւանան պարագային,
բայէ՛ Խոսկոյն, ուր Քիլոմետրական
անհանունութիւններ և յաղարկաներու
պատճառաւ, կը ստեղծուի Հասցի առ-
ժամանակ փոփոխութիւնները չընդունի)։

ՇՆՈՐՀԱՅԱԿԱՆԻ
ՎԱՐՁՈՒՐԻՆԻՆ

ՍԱՄՈՒԿԵ-ՄՈՒՐԱՏԵԱՆ

ՄԻՒԹԱՐԵԱՆ
ՎԱՐՁԱՐԱՆ
1984 - 1985

Ուսումնական տարւոյն արձանագ-
րութիւնները սխառն են, Հանուայ
բաժանուններով։

- ՄԱՅԱԿԱՐԻՍԻՅՔ ԴԱՄԱՐԻԹԱՐԱՆ
- և ԵՐԿՐԱՐԻՍԱՆ։

Վարձարանը կը խոստան զերկուրի
և զերկուրի տարիները։

Երկուրի տարի և մանչ։

Գերբերիկ մէջ մանչ։

Յերբերիկ աշակերտներու Նամքը
վարձարանը ունի ինքնուրոյն տա-
րարութիւն, Հանուայ գիծերու իր-
քոյ - Արմալի - Փարիզ (2-րդ, Տէր-
Գեղ, 15-րդ, 16-րդ, 18-րդ Քաղաքան-
ուր) - Խիլ Է Մուլիմ, Մեռոն, Եւ-
վի, Արմալի, Մեճ - Քու, Կար, Ի-
Րիւլ Մուլիմ, Փար Մարի։

Արձանագրութեան Նամքը, ինչպէս
նաեւ յուրանոցին ուղի Հարցանի Նա-
մքը գիծին տալուութեան, Յուլիո և
Յուլիո ամիսներու ամէն օր ժամը
10-է 13։

Հեռագրայ - 534 - 68 - 28

VIENT DE PARAITRE
PARAGES D'EXIL
de
CHAHAN CHAHNOUR
- ARMEN LUBIN -
Trois nouvelles traduites de l'arménien
par
Krikor CHAHNIAN
UN PETIT CŒUR TENDRE
ԳՅԵՂ ՄԵ ԱՆՈՅՔ ՍՐԻՏ
ZATOSTÉ
ՉԱՐՈՒՐԻ
UN TAILLEUR,
SES DEUX HOTES ET
DIVERS EVENEMENTS
ԴԵՐԶԱՅ ՄԵ, ԻՒ ԵՐԿՐԱՐԻ ՀԻԻԹԵՐԻ
ԵՒ ՉԱՐԱԶԱՆ ԴԵԳԵՐԻ

Ed. Le Temps qu'il fait
Prix 75 F (+ 9.20 F frais de port)
- H. SAMUELIAN
51, rue Mr. le Prince - 75006 Paris
- HARATCH
ou en librairie

ՀԱՐԱՏԵԱՆ ՏՈՒՆԵՐ
Անիայի և Մանեքանանի
Երբեք Տարիի Անանի Նամքը։
Հանգստանալ պայմաններ մէջ,
Ընտանիքի խորապատ միմանուր,
Բնակարան տնայնակ հսկողութիւն և
ինքնակ։ Կապույտ ժամը 15-ին ապա-
կանս օդէ հեռու՝ ընտանիքի մոլոր
մէջ, հանել և մաքար միջակայք։

2 Ս 8
ԱՂԱՐԱՆԱՐԱՐ ԸՆԿԵՐԱԿՈՒԹԻՒՆ
ՀԱՐԱՏԵԱՆ ՏՈՒՆԵՐ
Անիայի և Մանեքանանի
Երբեք Տարիի Անանի Նամքը։
Հանգստանալ պայմաններ մէջ,
Ընտանիքի խորապատ միմանուր,
Բնակարան տնայնակ հսկողութիւն և
ինքնակ։ Կապույտ ժամը 15-ին ապա-
կանս օդէ հեռու՝ ընտանիքի մոլոր
մէջ, հանել և մաքար միջակայք։

ASSOCIATION ARMENIENNE D'AIDE SOCIALE
Maisons de Retraite
à Andilly et Montmorency
Pour les Personnes du Troisième-Age
Confort moderne, Ambiance familiale,
Surveillance et soins médicaux permanents.
Cadre paisible, dans la nature, loin de
la pollution et des bruits de la ville.
S'adresser à l'AAAS
Madame Mahdessian
77, Rue La Fayette - 75009 Paris
tél. 878-02-89

PARIS - A THENES - PARIS
VOL CHARTER ALLER / RETOUR A PARTIR DE
1600 Frs
promotion exceptionnelle
Hôtel-Club SIAGAS BEACH
à 58 km. d'Athènes
du 22 JUILLET au 5 AOUT
FORAÎT de 15 Jours - PARIS/PARIS - SEJOUR PENSION COMPLETE, vin inclus
3850 FF adulte, **2900 FF** enfant
partageant la chambre des parents
et toutes prestations en GRECE, locations de voiture, croisières, circuits etc...
A PARIS
Voyages Vacances au Soleil
5, place André Malraux, 75001 PARIS
tél. 298-37-70
Anita BERBERIAN - TACHDJIAN
Arpi BODURYAN
A ATHENES
Armik Travel
15, rue Voullis, ATHENES
tél. 323-03-16 / 323-03-49
Mayda BERBERIAN - BARAZIAN

Bal annuel
de
HOMENETMEN FRANCE
le SAMEDI 6 OCTOBRE à partir de 20 h. 30
dans les salons de l'HOTEL MERIDIEN
animé par l'orchestre arménien HORIZON, de Padova
Pour tous renseignements appeler: M. BAGHDASSARIAN 261 51 13

100

[illegible][illegible]

ՆԱԽՈՐ ՓՈԹՈՐԻԿ և ԺՐԵԿԻ ՀԱԿԱ
 ալի բարձած են Յրանալի կարգ մը շրջ
 անհրաժեշտ, գլխավորաբար Տիգրան և չոբ
 ան: Տեղացիները կ'ընեն թէ նախընթաց
 լուծող թաթառ մը պատճառ եղած
 էր լուծող, արկածներու և բառողու
 անուր:

[illegible]

Արժանիք ու համ ժամանակ մինչև իսկ հիմա համակերպ մարդ տիրելովս առի՜ն հայտնի կարգով ու ի կայս - կայս գործումս։ Քերես մարդկանց ճշմեջ կենսա-
րոշմամբս անցնող խորհրդակերպ
պատասխանելուս, ի՞նչ եմ հայտնի լը-
րանքի։ Հայտնի խաղաղամարտի մարդ-
կանքը թողալե՞սքե՛ս, ինչե՛րս, աշու-
ղանքիս է՛կե՛ն։ Հայտնի խաղաղամարդ-
կանք ու ուղե՞ն ու հայ՞ն, օտար հայ՞ն
կա՞ր, համարո՞ւ, մարդկանքովմա՞ր։
Հայտնի մարդուս ուղե՛ն ի՞նչե՛րս ըստ
կարգույն ուղե՛ր ու քանի՞նք քարոզե՛ց տի-
րապետը։ Այս գիրքը հայտնի հայտնի է
թերեզ ձեռք գրած ու հայտնի պատմուհի
կա՞նք խաղաղամարտի խաղաղ հայ՞ն
կա՞նք, հայտնի ճշմարտությունն է՛րբեք,
թո՛ղ համայնքս հայ՞ն երկուսն զը-
նայն կողմ է՛ն ու, քանի՜ հայտնի ուղեա-
նակով ընդ տեսնե՛ Հայաստանի ճշմար-
տություններն։ Հայտնիս է՛րբ իր ցայտակա
մարդուն ամենամեծն ու ուղե՛ն հայ՞ն
Հանդէպ հայ մարդկանքի ցուցաբերած
գիրքերունը՝ հին ամենամեծն է՛րբ
հին ու ժամանակ։ Եղե՛նքին օգտաբեր
ու հայ՞ն ժամանակի մարդկանք ունեցող հին
ու նոր տարիներն ու մարդկությունն
գրագրականս ըստստե՛ր գրեցինք։ Ան-
թա՛նքիցն ի՞նչովմա՞ր Հայաստան ու պատմու-
հի հայ՞ն Հայաստանի զոմանքն զպատմու-
հանքն ի՞նչովմա՞ր, գրեցինք հայ՞ն մա-
նկն ու խմբակը իր գիրքն։

Մոսկովյի ձևը հրատարակում է
հայտնագրություններ, ու գրադրվելները
և՛սկ այդպիսի, ուր գտնվում են հայա-
րկանում են խորհրդային ճարտարապետ-
ներ, լայնորեն գործիք, որպես Հայաստան-
ի ու Հիւրախորհրդ 1979 - 1980 թվա-
կաններում արժանացում են Լենին, Խորհ.
Բիլիմով պատվան, Կախարացի Սեր-
գեյ Մարի քրդանունները: Վերջում
են խորհրդային ճարտարապետական
պայքարում ուղիները բնորոշ էրբե
հայտնակ կառուցել, որպես հարկին
Հայաստանի կառուցվելը «Հայաստանի
ճարտարապետ, Թիսուր» շարժանքի
ուսուր է հուլիսի պատկերը:

Հայաստանի Հրապարակախոսական մարմինները մասնավորապես երկու մարմին առաջադրում են բառամիջոցների մեր տարբերակիչ գաղափարներին. հրապարակախոսական Գործադրական են 55 սնունդ գաղափարները 2 միլիոն 275 հազար ընդհանուր քաղաքացիների: Այս տարբեր մասնավորապես խառնված տարածում է բառամիջոցի ձևերի հրապարակ գործադրական բարեկեցությունների և քաղաքացիների պատշաճությունը ուղղորդում: Արդյունքում հայաստանի մեր խմբագրությունները մեր սնունդ են կարգի քաղաքացիներ, բարեկեցություն տարաբանությունը և մեծացնելով գաղափար և միտքի և ընտանիք պատրաստում գիրքներ:

Սովորել հայ լեզվաբանությունը հա-

[illegible][illegible]

Յունաստանի Տէսէն, ուր իր ծնողքը
կէ արտոնելու ռուսացական ստորադէպ
Փարկի նախ քովէն ռուսաժող, յե-
տոյ օդնական - քննարկի (Աղտոյ Մայա-
տեանի եւ Երեւանի թով), Էնոկի Նեոս-
տեանի իրազործող Առէլն Փափաղան
արտեստուգարի իր ստորադէպ ի թով դե-
տոյ զանազան յայտարարներու մէջ, Նա-
ւանարար իր ամէնէն յաջող իրազործում-
ներէն պիտի ընայ Մարտի Լիւթի քանի թի
դրամով ընտրուած քննարկի զիւր ընտրուած իր

Հայկ. Տակաւոր վրայ, Սուլէն, դաստիարակուած է Յունաստանէն Ֆրանսա, հայաշունչ եւ ազգային իսկապէս բացառիկ

մար լույս տեսած են Հայ դրամատիկեան պատմութիւն (Է. զատարմի), Որք. Հատարմի աշխարհագրութիւն զատարմի բերր, ինչպէս նաեւ վերջնորարարական են Ա. և Բ. զատարմեան մայրն ինչոյս զատարմի բերր են այլ զիրբեր: Ընդհանուր ծածկութեան Հարտարմեան իր նշանակուն ոճարմեան, սնոր զորնական ուսուցման են տարարարական զատարման վերարբերեալ ձեռնարկները զարմատեան բարտարմի, տեղեկատունը, «Դրամատիկի զարարմի» մատենաարի սնորն են այլն:

Հայաստանին պատկերակալելն մե-
ղիկագործական նախագահ Բարկե-
Սարգիսյանի, Գուլյան 2-6 պայքար և Եւ-
սեպուրախ և Հանգիստամյան ունեցած
Տիստարի մեծագործողական ձեռ-
նարկական պատմականառնալիկ և
բանականութեւն հաւ: Պատմականութեւն
պայքար և նաեւ արգելադրական և
պիւղատնտեսական այլ ձեռնարկութիւն:

[illegible]

Վիտեռ, Ավելի մեջ այսօր, լինա
մեջ, որովհետև չտեմք այլևս մեր քն-
ները: Կազմե՛ր քան մը կը գրուի որ այլևս
մերը պարզապէ՛ս ներկայութիւնը, պար-
զապէ՛ս խաղը, պարզապէ՛ս ծիպող-
մեքները, որո՛ւ գաղտնիքները, կ'ըսէր,
Ե՛րբ չառ կը կարգադր, քաղ չառ յախճաթ
կըրկերնամայ գրկուր համար: Միմե՛ր եւ,
ԲՆԷ, յոյսում մը, անսարգիս անձամու-
տը մը քննադ, որ ա՛նա մեզ եւ որո՛ւ
խորաբար կ'ը Վարկե, աղ եւ նմէ, փոխ
անտաւում Հայաստանում մազալեւի մը:
Երա՛րի, խորաբարաւում գուրը քաղցող,
նո յոյսումը՝ ծնողը մտե՛րք քսելով ՎԷ-
ման, յալ եւ նմէ:

Յուդարկաւորութեան մանրամասնութիւնները՝ տես 4րդ էջ:

կին Շինիբճեան - Փառիաղեանի, սիրելի Ա.
նահապարհ, դատակներուն եւ եղբորը :

Ներքև, մշակութի ճիմարկներ, Պեղիկատ
և Երևան, Ն. Պեղիկ, Հայաստան և Չերնո-
գորիա գրագործ երկրներ են 1982-ին ի
վեր, իսկ Երևան և Տիտոգրադ գրագործ
քաղաքներ՝ 12 տարի ի վեր:

Գործերը մեկ ունեցած ճառարիկ հանդիպել է հետևյալ ութ խմբակների՝ արտաև, կուսակցական, Գաբի կապույտարձույտի եւ չորս խմբակների եւ չորս հասարակական։ Այդ որ կապույտարձույտի խմբակում է աշխարհ լուսարկել ճառարիկ խոսողույցի քննարկելը։ Ճեպարգւոր ամէն տարի եւ ծորէ ճառարիկ մասուն. զեւ լրացողներն, միջնորդներն կարծաւորակները։ Կապույտարձույտ լուսարկել է 1983-ի արտաևի խմբակը։ Ճեպարգւոր ամսով արտաևի մը եւ, որուն վրայ արտաևիկացուած է համոզմունք ունի, Գործերն ինքն ինքն խմբակներ։ Գաբի կապույտարձույտի կըրթող արտաևն է, որ կը ստանայ Ճեպարգւոր։

Տիկին Գեղան Շիրիբեան - Գաղափար, մայրը
Տիկին Արշին Գաղափար, կինը
Տէր և Տիկին Վիգէն Գաղափար,
Տիկին Սեդր Աղամեան,
Գ. Աբաթ Գաղափար,
գաւառները,

Աստղիկ, Թալին, Միշհան - Արշին
բուռները,

Տէր և Տիկին Սուրեն Գաղափար,
Եղարշէն ու Զարեգ,

Օր. Ալաա Գաղափար,
Տէր և Տիկին Միշհան Գաղափար,
Եղար գաւառները,

Ինչպէս նաև Պարսեան, Խմբիկեան,
Տնայէկեան, Բաշարեան, Արշինեան,
Ընտանեկանը
խոր ցաւով կը ծանուցանեն

ԱՅՈՒՆՔԻ ՓԱՌՈՒՆԵՐՆԵՐ

յանձնարարական մահը, որ պատահեցաւ
Յուլի 11-ին:
Յուլի 11-ին Յուլի 11-ին կը կատարուի
Երկուշաբթի, Յուլի 16, ժամը 14-00-ին,
Փարիսի Ս. Յովհ. - Մկրտիչ Կեղեցեան,
արք. մարմինը կը փոխադրուի Նիշիի
դիմադրամատոցը, ապա փոխադրուի Համար
ընտանեկան դիմադրամատոցը:

Մահապաշտ ցատկովներով կը խնայուի
մերկայ իրեն այդ նկատով:

«ՅԱՄԱՆ»Ի ԲԱՐԳԱՆԱԶԱՆ ՀԱՄԱՐ ԿԵ ԴՆԻՈՒՆԸ

ՊԹՈՒՆԸ. - Կարապետ Յովակիմեան
200 Ժ.:

ՓՈՒՆԱՆ ԵՆԿԵՐԱԿԱՆ

Տիկին Մարիլին Կատարեան 500 Ժ. կը
նուիր «Յաւաստան» փոխադրուի Յուլի
կին Վիսամայ Պատմանեան մահուան
ստիքի:

Հ. Բ. Բ. Մ.

ՀԱՅԻՑԵՐԱԿԱՆ ԻՐԱՆԱՍԻՃԱՆԻ 102ԱՆ,
կը խնայուի իրաւունքը Հասարակական
ու պատանի մարմիններէն նկատով ունեն
այս օր ամառային արձակուրդի ընթացք
մարմ. Հ. Բ. Մ. Մարիլին Կատարեան
Իրաւունքով ընկերակցական Գրա-
ստանակը: Լոյսն, փակ պիտի մնայ Յուլի
30-էն Սեպտեմբեր 3:

Մահել կը խնայուի ծանուցանելով
Տիկին Վիշինեան ՊԱՄԱՆԱԶԱՆԻ
(ծնունդ՝ Շիրիբեան)
յուլի 11-ին կը կատարուի, եր-
կուշաբթի, Յուլի 16, ժամը 10-30-ին,
Փարիսի Ս. Յովհ. - Մկրտիչ Կեղեցեան,
միտն ամառային դիմադրամատոցը կը
խնայուի մերկայ իրեն այդ նկատով:

ՄԱՐՏԵԱՆ
ՀԱՅ ՄԵԿԱՆՈՅԻ ՏՈՒՆԻ
12 - 14, Rue Saint-Bazile - 13001 Marseille
Մարտի 12-ի Մարտի 12-ի Տոնը փակ է
09:00-09:30 12-ին 31

ՇՆՈՐՀԱՅԱՆԻ

Ս. Մեքարով Կրկնաբարի Յանձնարար
Հարակալուրդեան արձակուրդը
Հարակալուրդեան Միտնեան 200 Ժ. -
յիշատակ ընկալելով խոստանալով:

Ապրիլի 12-ի Հայ Մշակույթի Տան փա-
ռիկները Հարակալուրդեան արձակուրդը
է հետեւեալ նշանակումը. - Օր. Կարապետ
հոգի 100, Տէր և Տիկին Գաղափար Պալեան
1000, Տիկին Ունեան 100 Ժ.:

Մարի Աղապարի մահուան ստիքի՝ Տէր
և Տիկին Սոնիկ Աղապար 500, Տէր և
Տիկին Պարզեան Սալիկ 500 Ժ.:

ՍԱՄՈՒԷՆ-ՄՈՒՐԱՆԵԱՆ ՄԻՍԻՐԱՆԵԱՆ ՎԱՐՓԱՐԱՆ 1984 - 1985

Ուսումնական տարուի արձակուրդ-
ներէն կը խնայուի. հետեւեալ
արձակուրդները. -
ՄԱՆԱՊԱՐԱՆԻՆԸ - ՆԱԽԱՐԱՐԱՐԱՆ
և ԵՐԻՐԱՐԱՐԱՆԻՆԸ:
Վարձարանը կ'ընդունի ցերեկօրեակ
և ցերեկօրեակ աշակերտները:
- Ցերեկօրեակ՝ աշակերտ և մանչ:
- Գիշերօրեակ՝ մի միայն մանչ:
Ցերեկօրեակ աշակերտներու Համար
վարձարանը ունի ինքնավար օգա-
րաբար, հետեւեալ դիմերու վը-
րաւ. - Ալիքովիլ - Փարիզ (2-րդ, 8-րդ,
9-րդ, 15-րդ, 16-րդ, 18-րդ թաղամա-
սեր), - Խիլ լէ Մալիսի, Մեթուս, Տու-
վիլ, Վիքովիլ, Սեն - Քլու, Կարշ,
Իրիւկ Մայմագո, Փոր Մարիլ:
Արձակուրդեան Համար, ինչպէս
նաև յուսարանի այլ Հարցերու Հա-
մար դիմել տեսչութեան, Յունիս և
Յուլի ամիսներուն ամէն օր ժամը
10-էն 13:
Հեռագրան - 534 - 68 - 28

VIENT DE PARAÎTRE
PARAGES D'EXIL
de
CHAHAN CHAHNOUR
- ARMEN LUBIN -
Trois nouvelles traduites de l'arménien
par
Krikor CHAHNINIAN

UN PETIT CŒUR TENDRE
ՊՈՒՆԸ ՄԵ ԿԱՐՏԵՆ ՍՐԻՍ

ZATOSTÉ
ՀԱՐՈՍԻՔԻ

UN TAILLEUR,
SES DEUX HOTES et
DIVERS EVENEMENTS
ԴԵՐՁԱՅ ՄԵ, ԴԵ ԵՐԻՐԱՆԻ ՀԻՐԻՐԵՆԻ
ԵՒ ՀԱՆԱԶԱՆ ԴԵՊՈՒՆԸ

Ed. Le Temps qu'il fait
Prix 75 F (+ 9.20 F frais de port)
— H. SAMUELIAN
51, rue Mr. le Prince - 75006 Paris
— HARATCH
ou en librairie

ԱՐԶԱԿՈՒՐԻ ՄԵԿՆՈՂ ԲԱԺԱՆՈՐԿԵՐՈՒՆ

Արձակուրդի մեկնող մեր բաժանորդ-
ներէն կը խնայուի. հետեւեալ
Հարցերու արձակուրդները կը
տարի թիւնարուի զրանեանի միշ-
ցու, շահարկանելու Համար «Յաւաստան»
փառքեան աշխատանքը:

Անկարելութեան պարագային, կար-
ել է դիմել անշուշտ թիւնարուի
մեկնումի թուականի 5 - 6 օր առաջ,
այսով երկու Հարցեր (ընթացիկ և
նորը) և կցել 20 Ժ. գրաշարութեան
(25 Ժ. արտասահման պարագային,
բացի Իտալիայէն, որ թիւնարութեան
անկանոնութիւններու և յաղաղութեան
պատճառաւ, կը ստեղծուի Հարցի առ-
ժամանակ փոփոխութիւններ ընդունելով):

ՇՆՈՐՀԱՅԱՆԻՆԻՆԸ
ՎԱՐՓՈՒԹԻՆԸ

ԿԱՆԻՍ ՈՒՆԵԱՆ

ԿԻՐԱԿԻ, ՀՈՒՍԻՐԱՆԸ 7
Մարտի 12-ի Հայ Մշակույթի Տան մէջ, մը-
շակուրդի օրուան առթիւ,
ԴՆԻՈՒՆԸ ՎԱՐՓՈՒԹԻՆԸ
100 Մ Մ Ե Ս Կ-ի անակալութեան

A CEDER
à ALFORTVILLE
Place de Marché
Produits orientaux, fruits secs,
légumes secs, olives,
5 jours par semaine
Tél. : 378. 28. 84 (après 20h 30)

Fête champêtre
de
l'Amicale des Arméniens
de Draguignan
Camping de Foux
à 2 km. de Draguignan
sur le terrain de V. Lorenian
Dimanche 15 Juillet, toute la journée
orchestre SARDARABAD
Buffet — brochettes — ambiance

ԿԱՐՏԵՆ ԻՍԼ

Յրանաստեղծ Կարպոյտ Նազի Պէճե-
կեան Կարպոյտի արձակուրդները կը
յարձակուրդի Օրդոնու ամառային Համար
Այս տարի Յուլի և Օգոստոս ամիսն
րուն, 2 շաբաթանոց (15 օր) պարի
թիւնարութեան համարանուն և մահապա-
շտանգի մահապաշտանգ:

Յրանաստեղծ Կարպոյտ Նազի Պէճե-
կեան Կարպոյտի արձակուրդները կը
յարձակուրդի Օրդոնու ամառային Համար
Այս տարի Յուլի և Օգոստոս ամիսն
րուն, 2 շաբաթանոց (15 օր) պարի
թիւնարութեան համարանուն և մահապա-
շտանգի մահապաշտանգ:

Le Comité Central de la Croix Bleue
des Arméniens de France assure une per-
manence à son siège tous les après-midi
du lundi au vendredi de 14h à 18h et le
jeudi de 14h à 22h pour les inscriptions à
la colonie, pour vos différents problèmes,
ainsi que pour tous renseignements.
17, rue Bleue, 75009 PARIS
Tél. : 824. 46. 57

ԿԱՐՏԵՆ ԻՍԼ ԿԱՐՏԵՆ

Օգոստոս 15-ի Հանգիստի և Նազով
օրն Կարպոյտի արձակուրդի փառքեան-
րուն Համար, Կարպոյտ Նազի Պէճե-
կեան արձակուրդի փառքեան օրը կը
մահապաշտանգի օրդոնուի:
Արձակուրդեան և մահապաշտան-
գի օրն Կարպոյտի արձակուրդի փառքեան
թիւնարութեան Համար, դիմել 783 - 30 - 35
միշին. Յուլի 20:

UN RESTAURANT LIBANO - ARMENIEN EN PLEIN PARIS **AL-KASR** SPECIALITES ARMENIENNES ET LIBANAISES

1, RUE DE RICHELIEU, 75001 PARIS
métro Palais-Royal

tél. 296 33 02

DEJEUNER - DINER D'AFFAIRES
ET DE FAMILLE

prix raisonnables

accueil cordial et amical

tous les soirs
ambiance musicale orientale

Salle pour banquets,
mariages, fiançailles, baptême,
anniversaire, réception



Vendredi et Samedi soirée animée par **vicken**

ՀԱՅԱԿԱՆ - ԼԻԲԱՆԵԱՆ ՀԱՆՐԱՆՈՒՄԸ ՓԱՐԻՍԻ ԿԵՐՈՐԸ

ՀԱՐԵՂ ԶԱՆԵՐՈՂ

ARMENIE		
1984		
DÉPARTS		RETOURS
04 AOUT		17 AOUT
18 AOUT		31 AOUT
01 SEPT.		14 SEPT.
15 SEPT.		28 SEPT.
06 OCT.		19 OCT.
26 DEC.		08 JAN.
Nos voyages comprennent des séjours simples, et des circuits.		
POSSIBILITE DE VOYAGES INDIVIDUELS... CONSULTEZ NOUS!		
RENSEIGNEMENTS & INSCRIPTIONS :		
Levon BAGDASSARIAN SABERATOURE 31, rue d'Argenteuil 75001 PARIS Tél. (1) 261 - 51 - 13	Voroujan SARKISSIAN SEVAN VOYAGES 48, Cours de la Liberté 69003 LYON Tél. (7) 66 - 13 - 86	Jacques CHELEKIAN WASTEELS 87, La Canebrière 13001 MARSEILLE Tél. (91) 95 - 90 - 12
Licence d'Etat A 1037 - Membre SNAV et APS.		

[illegible]

1919 - 1922 பி.பி.

**ԹՈՒՐԲԻԱՅԻ ԱԶԳԱՅԻՆ-ԱԶԱՏԱԳՐԱԿԱՆ
ՊԱՏԵՐԱԶՄԻ ԲՆՈՅԹԻ ՎԵՐԱԲԵՐԵԱԼ**

Գ. Բ. ՂԱՐԻԲՋԱՆԵԱՆ
ՀՍՍՀ ԳԱ Խակախան անդամ

Ե. Կ. ՍԱՐԳՍԵԱՆ

Պատմական գիտությունների դոկտ. փրոֆ.

ԽՄԴ. - Այս իսկույն շահեկան յօդուածն
շարքը լոյս տեսած է, ռուսերէն, «Բան-
բեր Հայաստանի պետական արխիւները»
1983-ի Յրդ բխին մէջ: Ռուսերէն ընագը-
թէն բարգմանութիւնը կատարեց մեր աշ-
խատանիիցը՝ Հենգել Գեղամեան:

×

Քուրբ ժողովուրդի աղալին - աղա-
աղալական պատերազմի ժխտորենի քիչ-
չախտալանիները չի տրուում : Դրանցի-
ռմանցում Քուրբական աղալին պատե-
րադրում մեկնապետում է որպէս մինչև
կոմիւնիստական ժամանակներ, աղալին - աղա-
աղալական պատերազմ, չցանկանալով
տեսնել նրա յետադիմական կողմերը չնրա-
հաստատար, բռնիք :

Անցած էր քան ինչ դարձած մեր
 օղտառիկ - թուրքագետները Պորհ - Մի-
 օսթանի Հնադարաններից հանել էին բազ-
 մաթիվ փառադիվթեր, որոնք լուսաբա-
 նում էին թուրքալի ազգային պատմաբա-
 ժի մասին կողմաբար։ Սեր Հնադասողներից
 ոմանք լայնորէ չէ, թէ ինչու, խուսափու-
 րէն օղտադրոնի այդ սկզբնաղբիւրները
 Սալայի իսկանդէ, հնադարի պատմու-
 թիւնը հնադարւոյ չէ գրել ստանջ օղտա-
 ցորդուկու մեր հնադասողների հարուստ
 նիւթերը։

Մէջէ յօդուածի մէջ Հնարաւոր չէ կանգ առնել այն բոլոր հարցերի վրայ, որոնք կապուած են Թուրքիայի ազգային պատերազմի հետ: Մենք կանց կ'առնենք միայն ինքնիշխան վրայ, որոնք բացայայտուած են թուրք բողոքի ազգային պատերազմի էությունը:

Յուշակներ, ք Քուրեգործի աղբյուրի
ապրանքագրային գրառարարի ինքնաթանկ
շրջաններ 1918 - 1920 թթ., Շինական
գրաբեր ու ընթերցող Քուրե գիւղացի
Գրիգորիանը էր։ Ապագանակներ էր օտ
հանական աւանջարկը դէպ չպարտէր ըն
ծանքը Քուրեից անկան դր պարտեզանման
ներսերին։ Օտար գրիչներ էր և անգլանկ
աւանտ - կուրսաւորակները, Շինական
պարտեզով շրջանի բնորոշ գիւղ էր
էր և պարտեզը ընծանոր զիւրկուրդը
հետէ և աղբյուրն պարտեզոր ղեկը
ընծանոր ծաղրէր քաղաքիկ Քուրեի
ընդ շրջանի ընդ փառաւորներէ մէկ ու
նում էր, ք Քուրեց ղեկակողներն պակ
նում էր ղեկակող ղեկակողներն պարտե
զէրը, անծանօթ ղեկակող, այլիս աղ
բյուր ղեկակողներն ղեկակողներն
Ապագանակներէն Քուրե, անպար
տաւ, անօրհանգիստ էր, ք կուրեի ղե
կակողն մէկէ միւրի։ Օտարակոյ գիւղ
էրը, Քուրեից աղբյուրանը - ղեկակո
ղանքը ղեկակող ղեկակողներն, Քուրե
ից աղբյուրն պարտեզովն էր և Շինակ
նախորդակներն ղեկակողներն պարտե
զը (1)։

[illegible]

դուժ պարտիզանական ուժերի, ամէն տե-
ռակի ժողովրդավարական, բանուորներին
ու զիւղացիներին արճիտութենական եւ
քաղաքական կուսակցութիւններին դէմ :

[illegible]

Պատմութեան մէջ աննախընթաց է 1920 թ. աշնանը, քեմալականների կողմից Թուրքիայում այսպէս կոչուած կառավարական «կոմկուտակցութեան» հիմնադրումը :

Դրանով Գեմալի կառավարությունը ճշգրտավոր էր դառնալու թիւն կազմակերպող Երեսփայլի կողմից համախմբար կուսակցութեան դէմ, թուրքացնել վերջինիս աւելի ու աւելի աճող ազդեցութիւնը երկրի ժողովրդական լայն զանուանդանի վրայ, հասնել նրա լուծարքին, ոչնչացրել նրա համար յեղափոխական առէն միջոցները։

Քուրբանյանի ամսագրի հրատարակման հետադարձը 1921 թ. Ցուրի 12-ին հոգեբանի Յուրի հոգեբանական իր արտասահման ճանդի մէջ բնորոշելով հարամարտական շեմի հրատարակութիւնը, նշել է, որ «Քեմաի կայսերական Համալսարանի» հրատարակութիւնը նրա կողմից ստեղծւած է համալսարանական հետապնդելու զուարթական նպատակով և Քուրբանյանի ամսին մի համալսարանական արդեւորութիւն սպաննու համար (3):

Զորավար Ալի Գուլաջ Զեքեռալը իր յիշգրտությունների մէջ ֆոտոէրի կատարարւած «Համալսել վար» կուսակցութեան ստեղծման նպատակների մասին, ուղղակի գրում է. «Անշարքայում ստեղծուեց պաշտասիրան կամկուսակցութիւն, որը բոլշևիկեան բաղր վատեղեղոր Հոսսարները պէտք է ուղղէր Աղլային Մեծ Ժողովին կատարութեանն անհրաժեշտ հոգին մէջ» (4) ։

[illegible]

Վ. Ի. Լևինը հնարգեղավոր նոր թուր-
բիկի խելոցների գաղափարային հույս-
վերջը, նշել է, որ «ստորագրողները չեն
վարդեն հայկեաները» (*), սկսեա-
րիւններն («) ու աղգախաւսները, ու
բոնք պատրաստ են ձեզ Կոմունիզմը»
ճարելու» (6)։ «Ընծաղելի է, - կարգու-
նքի մեկը «Պրագմա» Բերքի 1920 թ. 7 յո-
ւնիսրը 11-ի թուով, - խոսել ինքնաշա-
ղակող խելոցների մասին» (7)։

ԱԼՖՈՐՎԻԼԻ Ս. ՄԵՍՐՈՊ ԿՐԹԱՐԱՆԻ
ՏԱՐԵՎԵՐՁԻ ԶՈՅԳ ՀԱՆԴԵՄՆԵՐԸ

ԱՅԴՊՐԱՐԻՒՄ Ս. Մեսրոպ Կրճարի ա
մէջոտեալ մանկապարտեզի հանդէսի տ
րի անցեալ Շաբաթ, Յունիս 23, մայ
15-30-ին, զարմանքի Գրիգոր Չօբա
նաթիւնի մէջ, հոծ բազմութեան ջոհ
կառուցին: Ենթադ էին տեղւոյն հոգե
ւոր Հայկի, ինկեղեղի Հոգաբարձու
Սեանն և կրկնապաշտօնաւոր Սե
ղամեներ, ծնողները, բարեխաններ ու աղ
ջախները Փարիզի չրբաններէն և արուար
մաններէն:

[illegible]

յեղափոխութեան յեղափոխականութեան մասին: Քեմալական յեղափոխութիւն մէկն կարկառանքը զրեց կիսաւտոստիրական գլխատնտեսական տնտեսութեան դրայ: Նա թշնամին է հողագործական յեղափոխութեան, թշնամին բան ուղղորդի ու գլխադիւթեան:

[illegible]

Վեճաբարկանների թաղաքականությունը ազդեցին հարցումը բուրժուական էր տարբերում էրիտուրներին թաղաքականությունը էինքն: Օսմանյան կայսրությունը ժողովրդներին ալլ թաղաքականության ընտանությունը: Համապատասխան պատմությանը, հարկ է դնահանել որպես առաջինական, երեւոյթ հաշմաններին էր թաղաքականությունը համար, որոնք վերահանապաշտ պաշտպանությունը էին թուրքական առաւանդական - ընտանական ընթաց:

Միասնորային ձուրիչ Բրգական արկն չուտ արիւրակաւան ձուրիւնան, լուրնեշուտու պայմաննի ծաղեղնի ստեղծն, իւ համար ինքնութիւն պետեմ ինքնին Քաղիւննեւում և արաղանի երկրին լուրն: Յաղանի և այն ծաղեղնիւրնի իւ համար, ժամանորային Գրեթերն, որուն շարունակում ևս մնալ Բուրգիայի սանձանիւրն: Հանրապետական Քաղաքային, Էրիշի Գրաննիւրն շարունակիւր պաղանի հարցում Երևանիւրնի զարգալանակիւրն, ևս ընդունալ Գրեթերի որդէն սանձանի ծաղեղնի, անսակաւ նրանց իննալին Քուրթեր (dag türkleri) (**):

Նոյեմի Յովակիմեանը, որ վաթէ հազարէ
 ուր: Սկսաւ յայտադրի գործադրութիւնը:

Երգչախումբը երգեց ընկեր թե-
 ժպետաբարձր և ձեռնարկեց իր
 երգերը: Կատարուեցան արտասու-
 թիվներ՝ փոքրիկները կողմ. Կ. Կ.
 թիվներ արտասուեցան ճաթի կողմ. Կ.
 Կատարուեցան՝ Վերդի, Կլեյ, Պալե-
 Ս. Սմարտնև՝ Վալպոյս ամուսնի մե-
 4. Տարբե՝ ձեռքի արտուր անուսնի
 և. Կատարեց ընկ թիվներ, 4. Կ.
 զանախան Վալպոյս ժաման թիվներ,
 5. Սմարտնև՝ ճալ արկի մեծ, Կոլի-
 Կոլի զանախան Վալպոյս կերպեր, 4.
 կերպեր ճալ արկի մեծ, Կոլի-
 շարունակ երկու կերպեր գոտիներ,
 Վալպոյսներ և. Փառն և Բրեյնը,
 Այս՝ փոքրիկները կողմ Կ. Կ. ար-
 տասանութիւններ՝ Վալպոյսներ և ձե-
 րկի:

Բեմ բարձրացան չքանաւարտ աշակերտ - աշակերտուհիներ, որոնք արժանանցին, երգեցին և պարեցին: Օ. Յարութիւնեան արտասանեց «Ընթերցողական խումբի» խմբակային «Մարտի 1-ին» հիշատակը, Ծ. Ժուլի «Մայրերի օր», Յ. Պապուրեան «Խնկաբերդ»:

Սկզբնաղբիւրներ

1. - ՄԱՍԻ Պետ. էջ. ու կառավարության արգելադրման մարմինների պետեր կենտրոնական արխիվ, գրի 114, ց. ց. 2, գրք 2, էջ 114 - 118:
2. - Փետր Մ.՝ Կոր Քուրախի ուրի Մ., 1934, հատ. 3, էջ 96 (առանքեր):
3. - Իրանիական կենտրոնական Յիդ կենդրոնը - Սուրբ Զառեհատ ի իս, Մ., 1922 (առանքեր):
4. - Տն. «*Atana*», 28 Փետրարի 1954:
5. US Senate Document. Botn. Congress, vol. XV, No 26:
6. - Տն. «Լուսինյան» համը, իր 1963, էջ 8, որտեղ փաստարկեր կան մասին (առանքեր):
7. - ՄԱՍԻ Կենտրոնի կեց Կենտրոն կան Բաղրաբեկ արխիվ, գրի 558, ց. ց. 1, գրք 2140, էջ 1, 3:

(*) «Հայտնանք» - ստեղծագործությունների շարքի 1-ին հատվածը, որտեղ հիմնականում քննարկվում է հայտնանքի հարցը, որի լուծումը կապված է հայտնանքի հետ։

(**) «ՌՍՖՍՌ» - Ռուսաստանի կորիզը
դային Դաշնակցային Հանրապետություն
(Թարգմ.) :

[illegible]

ՅՈՒՆԵՍԿՕ-ԻՆ ընտ կարգ չի
ստացել, բայց ե. արվել առգրավել է
համ չի, ե. չեմբերի տն արվառակ
պակտ պարտավոր արվառակ 9 թվե
վառակար կտրվել, որ ժմի, չառակ
ե. կարտար խորթակն չեմբակար
արվել չեմբակ չեմ իմ: պարտավոր
թվե 12-ին, խորթակն ընտարակ
կարտարտակակ Վերստակակ իմ կտ
ի խորթ ընտ արվառակակ կարտար
չեմ չեմբակար ժառանգել պարտավոր
իմ խորթ կտրվել պարտավոր չեմ
թվե, խորթակն զվառակար ժմ, Ե.
պարտավոր իմ ժմթ, պարտակ
թվառակակ պարտավոր Ե. որ
թմ ժառանգարակ: Չեմբակար
թմ խորթ չառ չե պարտակ ժառանգ Ե.
Ստակ չառ չեմբակ իմ խորթ չեմ

ՀՈՐԱՀԱՆԳԻՏՈՒՄ

Լիմոն...
Տիպիկ միջին կենտրոնական
ժամանակային գոտու իր շնորհիվ հարե-
հաճախողները պարզապես իր կատարյալ, Կի-
րակի, Մուլիս 22-ին, Լիմոն Ս. Մարտի և
կենտրոնի...
Ի դեպ, իրենց պարզապես իրականացրե-
լուցիկները...
X
Ըստ պարզապես փափակի, 1000 Ժ.
կը նույնիսկ ճանաչվեն:

ՆՈՒՐ

Օր. Մարտի Կրկնորան 200 Ժ. կը
նույնիսկ ճանաչվեն կենտրոնական ժամանակ-
ային կատարյալ, Մուլիս 22-ին, Լիմոն Ս. Մար-
տի և կենտրոնի...
X
Ըստ պարզապես փափակի, 1000 Ժ.
կը նույնիսկ ճանաչվեն:

ՓՈՒՄԱՆ ԾԱՂԿԵՍԱԿԻ

Հասան Բարեկամական Միությանը,
վարչական անդամի և համանի հու-
յան անունի՝ ուր. Վենտուրա Պատան-
կանի ժամանակ, փոխի ծաղիկ-
ապակի 1000 Ժ., Տիպիկի Մարտի-
ան 100 Ժ., Պաշտոնական 100 Ժ., Պե-
րեպե 100 Ժ., Մուլիս 100 Ժ. կը
նույնիսկ ճանաչվեն (ստանդ ճանաչ-
վեն):

ԵՆՈՐԱՀԱՆԳ

Կերտական Մանուշ Միությանը շնոր-
հապարհում ստացած է 500 Ժ. Իյ-
նեման և Քեդրեան ընտանիքներին Ա-
մանի փափակի ժամանակ անվան:

ԱՐՁԱԿՈՐԴԻ ՄԵԿՆՈՂ
ԲԱՃԱՆՈՐԴՆԵՐՈՒՄ

Արձակուրդի մեկնող մեր անամուրդ-
ները կը խնայուի - նախընտրաբար -
հասցի ամսական փոփոխությունը կա-
տարել Բիլիամարի գրասենյակի միջ-
ոց, շնորհակալություն համար ճանաչվե-
լուցիկի անվանը...
Անվանի ժամանակ պարզապես, կար-
ել է գիտել անշուշտ թիվերի վարչական
մեկնումի թույլատրելի է 5 - 8 օր առաջ,
ստույգ երկու հասցիներ (ընթացիկ և
նոր) և կցել 20 Ժ. գրառմանը (25 Ժ.
արտասահմանի պարզապես, քանզի
Բուսիլայի, ուր Բիլիամարական
անվանումի թիվերը և յուրաքանչյուր
պարզապես, իր անվանի հասցի և
ժամանակ փոփոխությունը ընդունել):
ԵՆՈՐ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԿԱՐԴԻՆԱԼ
ՎԱՐՁՈՒՄԻՆ

ՓՈՒՄԱՆ ԾԱՂԿԵՍԱԿԻ

ԱՌՈՒՆ ԳՐԱԿԱՆՈՒՄ

ՄԱՆՈՒՄԱՆ ԱՌՈՒՆ
«ՅԱՌԱՋԱՆ» ԿԸ ՆՈՒՄԻՐԵՆ

Տոգր. և Տիպիկ իրենց Արձակուրդ
2000 Ժ., Տէր և Տիպիկ Կրկնորան 2000 Ժ., Տէր և Տիպիկ Տարե-
հասան 2000 Ժ., Պ. Ներսիս Տախանան
500 Ժ., Տէր և Տիպիկ Տարե- Քաղաք-
ան (Միլիան) 1000 Ժ., Տէր և Տիպիկ
Կարգիս Գաղափարական 1000 Ժ., Տէր և
Տիպիկ Կրկնոր Տարեհասանական 1000 Ժ.,
Տէր և Տիպիկ Մարտի Գաղափարական (Ելի-
ան) 300 Ժ., Տէր և Տիպիկ Տարեհաս Մու-
րատան 250 Ժ.:

ԿԼ ՓԵՏԻՆ

Աշխատելու իրականում ունեցող հայ և
երաստաբար ԳԼ կը փնտռե փարձու անհատ
(մեկ - երկու) իր շարժարձանները:
Փարիզ կամ ժամիկ առուստանները:
Հեռ. - 346 - 51 - 06

ԴՊՐՈՑԱՄԵՐ ՏԻԿԵԱՆՑ
ԵՐԿՍԵՐՈՒ ՎԱՐՁԱՐԱՆ

1984 - 1985

Դ. Տ. Վ. Կ. 1984 - 85 Տարեհասանի
արձակուրդի թիվները սկսած է:
Վարձարանը ունի Մանկապարտեզ,
նախընտրաբար և երկրորդականի
միջին Տղ. դասարան: Դպրոցը ունի
իր ճեղքի թիվերի քանակի մաս, գիշեր-
քանի քանակի:

Ինքնաշարժի պատասխանները կը
կատարել հետևյալ ուղիներով...
րով -

Arnouville - Villiers le Bel - Goussainville
Aulnay s/Bols - Sévran - Livry - Gargan
Gagny - Montfermeil - Drancy
Romainville - Paris 20

Արձակուրդի ժամանակ համար գիտել
Տարեհասանի ծախսի ամիսը առա-
նումները ժամը 9-ին 15, իսկ Ան-
տանից 15-ին սկսած 9-ին մինչև ժա-
մը 17:

Հեռագրային 381 - 01 - 72

ՄԱՐՏԵՑԻ

ՀԱՅ ՄԱՐՏԵՑԻ ՏՈՒՆ

12 - 14, Rue Saint-Bazille - 13001 Marseille

Մարտի 15-ին Մարտի 15-ին Տարե փակ է
ՕԳՈՍՏՈՍ 1-ին 31

ՄԱՐՏԵՑԻ

ԴՊՐՈՑԱՄԵՐ ՎԵՐԱՍՏՈՒՄ

Սրբոց Բարձրաժողով Մարտի Կրկնորան
և Հ. Բ. Լ. Մ. հան ճակատի թիվերի Բ. -
օրակց զորքերը իր փերապանի Հսկա-
նական սկիզբը 1984 - 85 զորքական
տարեհասանի համար:

Դասերից ընտրելու պարունակի թիվն և
զորքերի անձնակազմի փերապանը
այս ընթացիկ զորքերի Տարեհասանի
կենտրոնի 5 տարեկանի սկսելով աշ-
կաններ: Դասերի տեղի պիտի ունենան
առանձինք Չորեքշաբթի օրերը: Փա-
նալորները համար շարժարձակ է տարե-
քանի օրեր ևս արժանապիշ ըստ պարունակի
մասն:

Իսկ զուտեր տեղի պիտի ունենան Փա-
նալորի մարտի Կրկնորան և Հ. Բ. Լ. Մ. հան
արձակուրդի մեկ հետևյալ թիվերով...
Ա. - Հայերեն թիվը,
Կ. - Կրեան,
Գ. - Երաժշտական,
Դ. - Հայկական պատմության,
Երկուսն առանձին հայկական զորք ըստ փա-
նալորի:

Դիմումները կ'ընդունվեն այժմիկ,
ամեն օր առաւոտան ժամը 9-ին 12. Մարտի
Կրկնորան հայերեն ճակատի և զորքի
անդամներին՝ Գարիկյան զորք - Պերեպեի
կարգի:

Հասցե -

339, Ave. du Prado, 13008 - Marseille
Tél. : (91) 77. 84. 70

ԿԱՍԻ ՈՒՆԵՄԱԼ

Կապույտ ինքնի Արձակուրդի ժամանակ
ՊԱՐԱՆԱՅԻՄՈՒՄ, ՀՈՒՄԱՆԻՏԵՐ 13-ին

X
Հ. Բ. Լ. Միության տարեկան հաշ-
վա պարահանդերը Երաթի, Հոկտեմ-
բեր 27, ժամը 20-30-ին:

ԿԱՍԻ ՈՒՆԵՄԱԼ

X
Կիրակի, ՀՈՒՄԱՆԻՏԵՐ 7
Մարտի 15-ին Հայ Մարտի 15-ին Տարե փակ է
հայերեն թիվերի օրական ամիսը,
ԴԱՐՏԻՆ ՎԱՐՁԱՐԱՆԻ
100 ԱՄ Մ. Կ. Կ. անվանումներով:

X
Հ. Բ. Լ. Միության տարեկան հաշ-
վա պարահանդերը Երաթի, Հոկտեմ-
բեր 27, ժամը 20-30-ին:

ՄԱՐՏԵՑԻ ԳՐԱԿԱՆՈՒՄ ՄԱՐՏԵՑԻ ԳՐԱԿԱՆՈՒՄ

արձակուրդի ընթերցումներ

ՀԵՐԵՐԸ ՄԻՆԵՐԵՆ

ՕՐԵՐ ԵՒ ԺԱՄԵՐ

1958 - գիմ 60 Ժ.

ԵՐԿՐՈՑԻ

ԲՈՒՌ ՄԸ ՏՈՄՍ

1963 - գիմ 35 Ժ.

ՀԵՐԵՆ ՀԵՐԵՆՈՐ

ԲԱՑ ՏՈՄԱՐԸ

1971 - գիմ 50 Ժ.

ԿՐԱԿԸ ԿՈՂՔԻՍ

1973 - գիմ 50 Ժ.

ՆԱՀԱՆՁԸ ԱՌԱՆՑ ԵՐԳԻ

Կերտական թիվեր 1951 - գիմ 70 Ժ.

ԵՆՈՎԿ ԼԱՆԻՆԵՆ

ԱՆԿԱՊ ԷՃԵՐ

1979 - գիմ 50 Ժ.

ԽԵՃԻԿ ԲԵՆԵՐԵՆ

ՍՓԻՒՈՒՔԻ ՄԷԸ

1980 - գիմ 70 Ժ.

ԵՒ

«ՅԱՌԱՋ - 50»

Մարտի 15-ին «Յուրաքանչյուր» համարներին (1925 - 1975)
Ի. Վախարան
ԿՈՂՔԻ ԳՐԱԿԱՆՈՒՄ
1976 - գիմ 50 Ժ.

ԴԻՄԵԼ՝ «ՅԱՌԱՋ»
Բիլիամարի ծախսի շաղկապ 10 Ժ.:

PARIS - ATHENES - PARIS

VOL CHARTER ALLER / RETOUR A PARTIR DE

1600 Frs

promotion exceptionnelle

Hôtel-Club SIAGAS BEACH

à 58 km. d'Athènes

du 22 JUILLET au 5 AOUT

FORFAIT de 15 Jours - PARIS/PARIS - SEJOUR PENSION COMPLETE, vin inclus

3850 FF adulte, 2900 FF enfant

partageant la chambre des parents

et toutes prestations en GRECE, locations de voiture, croisières, circuits etc...

A PARIS

Voyages Vacances au Soleil

5, place André Malraux, 75001 PARIS

tél. 296 - 37 00

Anita BERBERIAN - TACHOUAN

Arpi BODURYAN

A ATHENES

Armik Travel

15, rue Voullis, ATHENES

tél. 323 - 03 - 16 / 323 - 03 - 49

Mayda BERBERIAN - BARAZIAN

երը քուրճ գաւթիչների դէմ սխալ

re: N° 55935

Երևանի Գեղարքունառ - թատկալա-
հրապարակային թատրոնի բաժին
տարբ. կա մայ. հին տասնակ շրջա-
նաբերի, որից որոշ կանգնիլ զան-
գու մարդիկ ձգչ. Գեղարքուն. թա-
դատրոնի արտադ. կիսաառաջ-
նադր. աշխ. Այս տարած. շրջանաբե-
րում աշխատածից երկուսից մեկը
Զատուկի Հառատյանի Կոմիտեի Տնո-
ւորի 11-ը. ցուցադրումը այսպես մե-
ծառանգի կուսակցության և դեմա-
կրատիկ զենքի. Դառն ծանրաբե-
ղավոր ինքնադրամադ. զորքերով. Դու-
րսը գլխավորումը այսպես մեծառ-
նադր. Բուրչա թատրոնի:

1919 - 1922 ଡି.ଡି.

ԹՈՒՐԲԻԱՅԻ ԱԶԳԱՅԻՆ-ԱԶԱՏԱԳՐԱԿԱՆ
ՊԱՏԵՐԱԶՄԻ ԲՆՈՅԹԻ ՎԵՐԱԲԵՐԵԱԼ

Գ. Բ. ՂԱՐԻԲՋԱՆԵԱՆ
ՀԱՍԻ ԳԱ իսկական անդամ

Ե. Կ. ՍԱՐԳՍԵԱՆ

Պատմական գիտութիւնների դպրոց . փրոֆ .

(Ե. Է. Վերջին մաս)

Փառանքալիկը Բաղը գրամատյանները հրատարակելու առաջին փորձը գրատարների կողմից իրականացավ, շնորհիվ էլ ներկայիս թվագրված գրամատյանը պահպանվել է հայ գրագիրների զմեռ հուշարձաններից մեկում՝ Կոնստանդնուպոլիսում գտնվող Սուլթան Բալթաթեպեի գրադարանում: Հայտնաբերվել էր 1920 թ. առաջին լավագույնը, որով էլ պահվել է մինչև ծխյալ կարգը, ծաղկամուծի էլ անկողինը՝ համար 54-ից առաջին թերթի տասներորդ լավագույնը (45):

Ներկա կարգերը արևելահայ լավագույն առաջին թերթի էլ իրեն լավագույնը համարում էր (46):

Մարտինի էլ լավագույն գրատարն էր: Մեղանկագրողը՝ Սաանդիկը՝ Կարգերը, Կարգերը իրենց աշխատանքի նկատմամբ էլ մեղանկագրող էր թվագրվածները՝ արտաքինը թվագրվածներին պարզաբանելով: Մեղանկագրողը, այլ աշխատանք ունենալուց՝ Կարգերը հնչեցնում էր տեսնել թվագրողը:

[illegible]

Յայտնվել, որ Մասիսում ապ խորհրդակցություններ են անց դրանքից ինտելեկտուալը և Սեպարատիստի համադրությունները գործընթացում են նախկինը չընկածում և չեն պայքարում ինքիդ խորհրդային էլիտան իրական տեղական մարմինների դեմ։ Քուրդական համաձայնությունները խորհրդակցությունները չեն ապագիտում իր սպանություն, ծայրահեղ ապականություն և դառնալու մեծ ապրանքի, որտեղ խորհրդակցությունները չեն երկարաժամկետները մարդկանց իրենք մեջ, գրեթե նամակ կամարը զորանալու սերերն զրկվում են իրականությունից։ Դրան մեկուկը արտառ աշխատանք են անելու և ոչ պայքարողական մեծությունները, չորհրդակցությունները։ Քուրդերը հիմնում են ինքիդ իր բառ տարեկան չընկածում խորհրդակցությունները չեն ինտելեկտուալ խորհրդակցությունները ապականում։

Մոսկուայում Խորհրդային Հայաստանի պատգամաբերներն արտոնագրեր հեկտոգրաֆ մեջ էլ նշում է, որ Թուրքիայի բերքը սակայն ու զարթոյն զորմարային րի միջնոցով, որոնք խցիկէ կէն խորհրդային կազմի հարկաւ թիւններ մեջ, կատարում են ինքնակալ ընտարարում րանտարկի թիւններ եւ այլի ու այլ աճէ ին խորհրդային իշխանութեանը անունը Ստորոգյալնում մարտն են ունէլ, Հայ

մարեա ըացայայտ հախախորհրդային
պրոպագանդ, տեղապէն ապստամբու-
թիւն կազմակերպելով մեր գէմ» (48) :

[illegible]

Մոսկուայի ըսանկցութիւններէ նախ-
 քէնի թուրքական արտաքին գործոց
 նախարարին ազգային ժողովոյն Բա-
 թումի չարքի վերաբերեալ ըստգծակ
 ար. Թուղանի յայտարարութիւն արեց,
 աւելցն. «Բաթումը մերն է եւ զի պէտք
 է պատկանի, ըսոց շանի որ Գովկարի ժո-
 ղովութիւններէ Նամադը այն մական է խնդ
 է զկպի ծով, նամա մենք կը Նամաձայնոյն եւ
 Նամապինիստի միջնակց յոյժամոյն ։ Գա-
 ղաւ արեւելքի է մայր Թուրքական» (50) ։

[illegible]

Ի պատասխան Քննակի հարցաթերթի վրա գրածների, Գեկերի Հիմնուկի Մարտի 16-ի Քուրդ - խորհրդակցի գումարի պայմանների վրայ, համալսել 11-ը բանակի զորացնելի հետո մոտ 400-ներն ու Բախմալի նամակը։ Թուրքական զորքերը արդեն կանխեալ Բախմալի քաղաքներում հարձակ թափելի կողմից սկսեցին, արագացել յարձակումը թափել վրայ ու Մարտի 17-ին զրախելն այն։

Թուրքական զորքեր կողմից Մուսուկի քաղաքների պայմաններն ու խաղաղութախախտումն հասպագրութեամբ 1921 թ.

[illegible]

ՎԱՃԱՌՔԻ ԳԼԽԱՌՐ ՄԵԶՈՅՐ

Ուրեմն, ծանուցումը վաճառքի միջոց
 ներկն մեկն է, անոնգմէ առաջինը եւ ա

[illegible][illegible][illegible]

ԾԱՆՈԻՑՈՒՄ

ԱՌԱԽԵԼՈՒԹԻՒՆՆԵՐ ԵՒ ԱՆՊԱՏԵՀՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

մէնէն չամ դործածուածը՝ ապացոյց

Դեռօթ է, որ չառ Հաստատութիւնը
Հազարաւոր օրինակ գրքոյնը, նկար
զարդ տեղեկադիրներ կը գրեն ամէկ
կից՝ ալլաղան երկիրներու մէջ վառու-
նի չող չահելու համար: Ստանց նման ծա-
նուցումներու, արդի ժամանակներու,
ձեռնարկները անորոշունի են:

ՄԱԿՆԻՇԻՆ ՀՄԱՅՔՐ

[illegible]

բէրէլ իր պօրքերը Ալեքսանդրապոլից և
պատահից :

[illegible]

Ինչու՞մ փաստերը բառապես չափոց
ցուցիչ կերպով հանդես են առել, որ ոչ
նախկիններս, որոնք չեմ կամենում ան-
հել քեմպայակունիդներին և ամբողջ
բաղաբախկունիկան լիարժեք կապիտալիստ
հիմք, կամուսմ են դոգմաբանական հիմ-
ն և պատմական ճշմարտությունից խուս-
փելու դիքերով: Անհիմք սովորե-
լուսմ է, որ Ժողովրդի անցյալի փաստե-
րի հիմք վերաբերող գէպերն ու կամուս-
լուսարանների ժամանակ առճառեա-
կուն և միակ ճիշդ չափանիշի՞ց պատմա-
կունիկան սկզբունքի:

(5 in. deep)

Պետական իրավունք

45.- Karal E. Z., Türkiye Cumhuriyeti tarihi (1918 - 1960). İstanbul, 1958, s. 29

46.- Cemal Kutay, *ukru'* (9), էջ 68:

17 Ապրիլ 1921, թիւ 84, (ռուսերէն):

խիւ, գոյք 40, գործ 31, էջ 6:

մուլ» աշխատանքին, Թիֆլիս, 1922, էջ
39 (ընդգրկել) :

50.- Ըստ Ն. Լ. Ռուբինշտեյնի վերը յիշատակումը աշխատութեան, էջ 64:

51 - Կարմիր բանակի պետ. կենտր. ար.
հիմ. ցուց. 196. ցուց. 4, գործ 675.

էջ 363:

Մարտի 1921 (ռուսերէն):

ԹԵՐ», հ. 4, Մ., 1960, էջ 50, գ. 35:

հաս. գիտ., թիւ 2, 1957, էջ 97-98:

[illegible]

Թատարի ծախք՝ յաւելեալ 10 ծ. :

Այս խաղերէն ետք դասաւորման գլխիկը կը վտնուէին Դճեպը եւ Սպարտակ :
Սակաւ կէտերով, որոնց կը հետեւէր Տիգրան
նիւ 23 կէտով :

ՏԵՍԱԿՑՈՒԹԻՒՆ
ՆՈՐՎԱՆ ԵՊԻՍԿՈՊՈՍ ԶԱՔԱՐԵԱՆԻ

ኔፍ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՅՑ ԵԿԵԼԵՑԻՈՅ
ՑՐՈՒԱԾ ԿՈԶՈՒՄԸ

9.

Երկրորդ բաժինը առելի անմիջական
առնչվածություններն պիտի վերաբերեն
Ռուսիայից այս ձևով տեղեկության փոխանցու-
թյանը որոշ չափով լեցնել, տեղեկանա-
նությունը անմաքսիմալ բացահայտել: Այս բաժինը
սուսական պատմության մեջ լայնորեն ընդ-
արձակված է: Այստեղ՝ Հարցումներն և պա-
նաստիսներն ապոցրոմալ պիտի լսա-
նան:

[illegible]

Սակի դպրոց Վենետիկում փակվելի էր ֆրանսիացիների կողմից Organisation Diocésaine de l'Eglise Apostolique Arménienne de France-ը (Ֆրանսիայի Հայ Առաքելական Եկեղեցու Քիմարացի կապուկերությունը), որում խորհրդարանի ձևավորվող քիմարիները գտնվեցին երեք ֆրանսիական դպրավարձ մարմիններում: Ենթադրվում էր, որ քիմարիները ֆրանսիական դպրավարձում միջևեռվել էին իրենց հայրենի երկրի հետ, որտեղ իրենց հայրենիքը և իրենց լեզուն իրենց հայրենիքն էին:

Հարցում.- Ուրեմն այս կերպով՝ Արեւմտեան Եւրոպայի Հայրապետական Պատուիրակութիւնը ինչպէ՞ս պիտի շարունակուի:

Երևանի խորանց Սերոբիկ Սերապետ
հիշելու պատճառ ունի՝ երբ ուսուրեն Բրա-
նկոյ Ստեփանիկի պաշտանն էր, և
իսկ՝ Սերոբանան Եւրոպայի համա-
լսարանի Կոնստանդնուպոլիս Գաղտնիկայի
ստանը։ Այս երկրորդ հանգանակ-
անք է, երբ կը տնօրնելու, կը նշ-
անակու Ստեփան Շաշոյ Կոստանդնու-
պոլիսի Գեղամառ Շաշոյաբեկի իրաւա-
ւոր լիակատար անձնակերպն է՝ կը
Ստեփան Նանչապետեան տալանք ու
զիւ հետն առնու։ Այս տարի՝ Ռոմ Բոյա-
րի էմմէ Տաշապետ լուսարարական
է կատարող Կոստանդնուպոլիս Գաղտնի-
կայի իրաւոր լիակատար անձնակերպ
պատճառն է։ Գաղտնիկայի կը նշան-
ակու էր որոշ անգամ Երևանի Բր-
նկոյ Ստեփանիկի Բրնկոյ Ստեփանի

րեն վիճակում պարտականություն
արարած է, նոր կացութեան պահանջ
բու գիտնականը վերադառնում է Հա
րապետին տիրապետող կարգադրութեան
Հարցում. «Ինչպէս եր համաժողով կ
նմադրային ներկայ կացութիւնը Հայ
կեանքեցոյ ժողովրդավարական աւանդու
թեան հետ, որ այսօրեան պայմաններու
մէջ՝ նմանեմք Սուրբ առաքելութեան»

Պաշտ է դնումը որ Ծրանայտ մէջ կր-
նական փորձանշանները միմեք կազմա-
ւոր են բոլորն որ հերձուհան Եկեղեցւոյ
Բնէմները ձեռով։ Կան սարքեր Տէր-
կան, քաղաքական, կապտական կամ Տե-
րական Ուղղափառ Եկեղեցւոյ կրօնական
յու խել։ Պատասխանք Եկեղեցւոյ
Բնէմները։ Կարողեմք Եկեղեցւոյ ժամո-
րէրէ հեկեղեցւոյ Ծրանայտն, այս կան
նպատակով շարժանքն դուրս կենա-
լու։ Չաւառ ո՛ւ չէք Եկեղեցւոյ Բնէմնե-
րենք կանոնադրանքն որ կարտաքո-
ն են իւրաքանչիւրը։ Ինչ սկզբունքներու
Համաձայն, ամառը յարմարեալով
գործողութեան սկզբունքները յարմար
են Եւ այն յայտն որ ամէն Հաստատուած
կարող էր Համայնքի կը շարժուի Եկե-
ղեցւոյ Բնէմնեմն առնալով լայն։ Մի-
տապա Եկեղեցւոյ մէջ ստանալ կարող
ենք յայտն որ տարբեր։ Կը տարբեր
կանոնադրանքէ մարտադրանք Բնէմնե-
րեցեղէ Համայնքին Առնալով պարտ-
ալայն։ Եր երկու Եկեղեցւոյ Համայնք
Երբ մարտադրանք որ կըրթով քաղաքն ու
այն խմաւոր որ չորս կամ եօթը տարբ-
անոցմ որ տարբեր Բնէմներ կը կարծի-
կըրտայն։ Միմեք Արեւելք Բնէմները
քաղաքին յայտն են որ կարող Եկեղեց-
ւոյ Բնէմնեք տարբեր է։ Պէտքեմք մէջ օրինա-
կալ կրօնական խմայն մը որ Բարձր-
եմ կան խմայնքն Հետ կը կարծի Արեւելք
Պատասխան խմայն քաղաքն (՝), որ
կարծի։ Եկեղեցւոյ անոններն ո՞րն, որ
կը Դատաստանաւոր Խմայնքը, որ
գրաստական գործընթացի կը քաղաքի Կան խա-
նդարարական։ Խաղաղանք մարտնչե-
լայն են այսին։ Հան իշխանութեան տարբերե-
կներու մէջ մարտապիւսն Եկեղեցւոյ Հե-
րը քաղաքն է։

Հարցում. երբ չեմ սխալիր, Հայ եկեղեցին ունեցած է Կառնոսագիրք մը, զանազան շրջաններէ եւ ժամանակաշրջաններէ մեռագիրքներ կը խմբաւորէր։ Այս Կառնոսագիրքը ի՞նչ տեղ ունի եկեղեցւոյ ժողովրդադարական հետմփին մէջ։

[illegible]

Կարելու է չափարան ֆրանսույի Հանրապետության համար՝ լա խմբագրումը կառավարող թիմի ներքին տեղի ընտրել: Բայց նաև լա խմբագրումը ընտրել լա խմբագրողին: Կրնան ոսկի թիկերի վրայ չարագրումը ընտրել լա խմբագրողին պետք է:

ՊԻԼՊԻԼԸ

406

40.625'...

Փողովը դադանալից էրդ մին է :

Եւ, առելի յարմար խորագիր մը չկըր-
ցանք գտնել, յայտնելու համար մեր խոր
վիշտը այս անդամանելի կորուստին առ-
ջիկ :

Եւ ինչպէս սկսիլ այս ահամայ գրութիւնը, երբ ձեռքերս կը դողան:

Կար ու չկար, մանկամարդ օրերով մը
 Կար։ Կր դառնուի՞ն տեսնել զինքը բաց կը-
 նաչ։ Վարդուտով, չըբարամբոխի եւ փայտա-
 ղէժ, եւ որ նոթատետերերը ուժգին սեղ-
 եմք թևին նստի, արաղ քայլերով
 բարձրանար Պոլիսում Սէն Միհէլէյի զգիւ-
 վեր, ՏանիՖէո Ռօչըռո փողոց, Հանանու-
 չամար իր ուսուցչուհիին՝ Մարգրիտ Բա-
 րսեանի մօտ։

Չլլայ թէ տշանար :
Հոն, ալը ումանթիք բնակարանին մէջ,
որ երաժշտական Հաւաքոյթներու բոյն
մըն էր, այնտեղ կազմաւորուեցաւ իր երգ-
արուեստը :

Իբրև Պիւլպիւկեան, համանուն ծաղիկին
պէս հրապուրիչ եւ բիւրեղեայ բացատրիկ
եւ առինքնող ճայնով :

Այլևս չկալ եւ կալ:
Անժողատակի են իր երգահանդէսները
եւ սիրագօթար մասնակցութիւնները աղ-
պալին րազմաթիւ հանդէսներու, որոնց-
մով արժանացաւ գաղութիւ լայն համակ-
ցութեան:

Իբր վճինք և սահուն ձայնը հասնելի էր
մասնավոր Մոցարթի, Պլլինիի, Ռամօի,
և իտալական դասական երաժշտության
մէջ, և ևս անսահման սէրը դէպի մեր
երաժշտությունը, սկսելով կոմպոստեղ
մենեւ մետոսիկ հայ հնչեղանքներ:

Ի մեծ զնահատութիւն, իբր Էջուսհի մը՝ զլիաւոր մենեղգիչը եղաւ մէկ քանի հրեայ սրնակոկներու մէջ։ Աւելի ուշ՝ իր երկայամեայ մասնակցութիւնը մեր եկեղեցիին մէջ անմոռանալի է։

Որքա՞ն երախտապարտ եմ քեզի, սիրելի Իրիս, երբ կ'անդրադառնամ թէ որքան բժախնդրութեամբ ու նուիրումով կը մեկնաբանէիր երգերս եւ որոնց առաջին ունկրնդրութիւնը կը պարտիմ քեզի:

Մեր հեղեղեցին որդեգրեց Մայր և կոյ-
ւը, և որը առաջին ունկնդրութեան իսկ
արժանացաւ Վեհափառ Հօր վաւերացման

Տարօրինակի զուգադիպումներն ամ-
 ֆուրիսի 20-ի առաջատունն, չորկանմ ինչու-
 յանկարծ փափաքեցայ, աղոթողը իրդե-
 բեզ Ժին, մտովին հեռանելով և անդրա-
 զատնայով թէ ինչ լաւ կ'երգէիր, և ճիշդ
 այդ Ժամուն, կը զուգադիպէր Տրամեշտոյ :
 Սնշողակցարար բեզի հետ եմ եղեր :

Նոյն օրը կը պատրաստուէինք այցելիլ
Քեզի, երբ յանկարծ հեշեց հեռախօսը,
հ. . . , ի զուր :

Աղբիւրները երկու, մեծաւ տանձանքով :
Ի՞նչ դռն վարձատրութիւն :
Բայց, արուեստագէտները անմահ են :
Բացառաբար դուն աւելի անմահ պիտի
մնաս, քանի որ ձայնդ ամէնուրեք պիտի

Հիմա, պիտի երթաս միանալու հրե-
տակներուն, որովհետեւ անոնց ձայնը ու-
նի իր :

Սա հապճեկ տողերը թող ըլլան անհուն
երախտիքիս արտայայտութիւնը, ընկերա-
ցած քանի մը կաթիլ արցունքի :

II. II. ՊԱՐԹԵՒԵԼԸ.

բունակները անհող ու անփոխթ կենցաղ մը վարել, այն ատեն՝ նշանախելց մը պիտի չփոխուի կայտուկէնէն: Գլխաւոր նարդը կ'է նայեցապիկէնէն դիտուած՝ եկեղեցին՝ ինտանտակ դարձնել է, որպէսզի ան վերջնապէս իր արժանաւոր դերը կատարէ Սփիւռքի մէջ, ինչ որ շնորհիւ ու չէ բրած մինչեւ այսօր:

(Тур. 3)

(*) Տես՝ Ազգայն Բացառիկ, 1982, Պէյ-րուք, էջ 7:

(**) Տես՝ Հայկ. Սով. Հանրագիտութան, հատոր Ի. («Մանրագիտություն»):

ԾԱԽԱԼՈՒՄ

ԻՐԱՆԷՆ ԱՕԻԱ

Ախրի հարաւ - արեւելքի շրջագոյթի
մասնական իշխանութիւններ, յապե-
ղակ Բոսնիանիւն և Մալեզիան, ունեւա-
րացարձակ եւ նոմաւանութեամբ մասն-
ական ինսիկուտիւն, մասնաշրջութեան եւ
շանիւնի ի յայտ կը բերեն Գարաիւնի
ներշնչող և քաղաքաշրջող Խոմիքի
թաղաքով, դասաւանդում ծախարանդ, արեւ-
մական կրօնապաշտման տարածութի
նի կը բերեն ու պոպուլիւմար:

Նոյնը նաև, որոշ աստիճանով, փոխադրան կղզիներում ու Թայլանդի ին-
նուսիթներնեւրում համար: Քանի ալ երկր-
ներում մէջ, փոքրամասնութիւն պարզ
մահմտական յարոտ տարները նկատ-
ւի յայտնով նոյն տրամադրութիւնները
յալ յայտն:

Բոլորն ալ կը հաստատեն, թէ հոգեկոյնի կը ձգտի իր վարդապետութիւնը «արտածել» :

Չէ՞ որ այս վերջինն Շահին գահաժյուրիսան անկման հինգերորդ ամսից ընկնում էր խորհրդային ժամանակների Կառավարության հիմնադրման 25-ամյակի կոթողի տոհմին։

Միւս կողմէ, Թէւրան միշտ կը ժաղ-
թէ արտասահման տեղի ունեցող ահա-
րակիան արարելու համար մէջ իր «ձմար-
կայ»: Այսօր յայտնի էր, թէ «Վերան արեւ-
ժամասեկ խնդիւնք պատասխանաւոր է
նկարագրել այլ կրկիններու մէջ տեղի ունե-
ցող եւ իր անուումով զատանոց ոճբաբոր-
մերուն»:

Այսուհանդերձ, հարաւ արեւելեան չլքողաբար մասնատեալն երկիրին մէջ միայն փոքրամասնութիւն կարգով մասն տապահ ընտելութիւն ունեցողը մասն տանձը կը մնան, զանի յարաբեր ձաւն զոմեաներու տէր խմբիւնից, զանազան փշտեղեկով, իրենց ցիւրերը աշտան կը դարձնեն։ Այս արթունանքն կը հարաւ տե՛ս զպարսիկ հասոյնցը, որոնց ինքն ինձն զպարսիկ լուսնովը, Խոտի ինքի գարաւի փառները կը տարանք, ինչպէս իր լիպողեան Կղկնիցը, որ 500Գ 900Գ Եր կը տարանք, 197Գ չորս հազարի տնջ

Փայտեղի Վահագնը, ու Քարաձորի
Գր Նազանի՝ Մուրման Կարապետ, Կը-
րաստարար Սիրո Վրդեպուրյան՝ առա-
նիկների Գր սովո Վրդեպուրյան մեկ էր
հինգ ուսանողները կողմի, Գրաբանը
Սիրո ներկայությամբ մասնաժողովը
ներկայիցի առաջ։ Սկի Քրդ Կարա-
Քանը Գր սրբապատկ առիթ վաճա-
րեան թերթիկներից ցրտանո Փիլիպո-
սյան մեր մասնաժողովի կրթական
առաջ։ Քառյուցիկների մեկ ուրիշ
Վաճ. Սիրո Գր յայնպիսի բնագավառի-
Քանը Կրտսերի Գրքարանից ցրտանո
ներքո՝ մասնաժողովից ու քրթառնե-
րից ճառախոսաբան, քրթիկ ապրու-
նանք ունակող մարդկանց մը։

Պարտք Միւռնէր, Գամբի բրնձեան
զգազանաւոր պատգամախօսութեան անմասն
թրթրիկներէն մէկը, որ բազմաթիւ օ-
րացապատեալներ կրտսեան իր լոբէր
էր լեզուան զգրկելու, իշխանութիւն
էն, ի՞նչ բարոյշական թոյլքի
հիման վրէժաւորութեան զգազանա-
ւոր մէկ, Գաւկելի, թէ անտարբեր
էր պատկառ կոչուող ջարձարկութեան
կատարելէ կը փախչէր, թոյլարկութեան
թաւան ճշդօրէն հակա-Պաշտօնի ուսանող
էր մէկ: Մալիկեան նշանակալի ճառա-
ւոր, քանի որ նշանակ ի՞նչ պարզակեց
պատմութեան, թույլութիւն իր պատկառ
նէին ազգայնորէ իր փառքէն ճառա-
ւորութիւն փորձողներն պատրուր իր
օրս, կապալանէն լեզուանութիւն կը

ՀՐԱԳԵՍԱՐԳԻՍՏ

Այդէ Տիկին Այգիկ Ամբիւսեան, կինը
Զաւրէ և Ալեաս Ամբիւսեան
Զաւրէ և Ալեաս Ամբիւսեան
(Սիւնիք) զատկները
Նորիկ և Այգիկ Ամբիւսեան
(Փարիզ), Երբայրը
Էլիկ և Նուրիկ Կարապետեան
(Բեռլին), Երբայրը
Էմմա Ամբիւսեան և զատկները
(Բեռլին), Երբայրը կինն ու զատկները,
Ֆրէմ և Այգի Բովդեփեան
(Փարիզ), Երբայրը զատկները
Կր ճառուցանէ թէ Նորիկեան տան պաշ-
տոն կը կատարուի այս երկրաշարժի,
Յուլիս 30 (Մեկշաբ), ժամը 11:30-ին Փա-
րիզի Ս. Յովհ. - Սկիւնի կնիքէն
ՀՐԱԳԵՍԱՐԳԻՍՏԻ
ՀՐԱԳԵՍԱՐԳԻՍՏԻ
(Մատչած Սիւնիք)

ժառանգան տակնորս առիթի:
Ի դիտարկել որդեակներն յիշատակի
յարդարները:

Իր որդեակը Երբայր յիշատակի, Պ. Նո-
րիկ Ամբիւսեան 500 Ժ. կը նուիրէ
Վեստաշի բարեգումնան:

ՓՈՒԱՆ ԵՆԿԵՐԱՎԱԿ

ԱՌԻՆ ՓՈԱՊՁԵՆՆԻ

ՄԱՐՇՈՒԱՆ ԱՌԻՆ
ՎԵՍՏԱՅԻ ԿԸ ՆՈՒՐԻՐԵՆ

Յովդը Լալիեան (Պատեր) 50 տարւ.
Ա. Գաւթիկոյան (Մոնթէ - Գարս)
1000 Ժ., Եր. Զաւրի Երբայրեան 300 Ժ.,
Պետրոս և Յովիկ Երբայրեան 250 Ժ.,
Տէր և Տիկին Յակոբ Գաւթիկոյան 500 Ժ.,
Տիկնայ և Անահիտ Բարսեան 200 Ժ.,
Տիկին Արաքսի Գաւթիկոյան 100 Ժ.,
Snair et Sogemas 500 F.

X

Տէր և Տիկին Սուրբի Փալապեան և
զատկները իրենց սիրելի երբայր և Նոր-
իկ Երբայր՝ Ալեքիսի զատկներէն ժառանգ
առիթի 2000 Ժ.՝ անոր շատ սիրելի Վես-
տաշին:

Ի ՏԵՆԱԿ

Նախկին ռազմիկ Անդրէաս Պոյաճեան,
(Անարկ իր զարկերէն Քլեման Զառանգա-
նի վարչական ժառանգ առիթի, փորձան
ճաղկապակի կրնէ ձեռնարկ նորիւստու-
ութիւնները):

Իսիկ Սուրբ. կնիքէն, Անտարեան -
կան կնիքէն, Իսիկ Մ. Տոն, Իսիկ
Փլեման, Վալտեր՝ իր զատկներէն և Վեստաշ
օրաթերքէն 100ական Ժ. (ստանալ Վես-
տաշին):

ԱՐԱՋԱԿՈՒՐԻ ՄԵԿՆՈՂ
ԲԱՌԱՆՈՐԴՆԵՐՈՒՆ

Արձակուրդի մեկնող մեր բաժնորդ-
ներէն կը խնդրուի նախընտրաբար
հասցիք առժամայ փոփոխութիւնը կա-
տարել Քլեմանտի զատկներէն իրեն-
ցու, լծարարներէն չամար Վեստաշի
վարչական աշխատանքը:

Անդրիկեան զատկներէն, կարն -
իւր և զինքն անշուշտ Քլեման վարչական
մեկնողի Բուսկանէն 5 - 6 օր տալով,
տալով եկող հասցիներ (ընթացիկ և
նոր), և կցել 20 Ժ. զգումարիցի (25
Ժ. արտասահմանի պարզային,
բացի Բուսկանէն, որ Քլեմանտեան
անկանոնութիւններ և յաջորդմանը
պատճառ, կը տարբարէ հասցիք առ-
ժամայ փոփոխութիւններ չընդունել):

ԵՆՈՐ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԲԱՐՄԻ
ՎԱՐՁՈՒԹԻՒՆ

ՎԱՐՄԻՎԱՐՄԻ

ՏՕՐ ՊԱՏԵՐԱՎԱԿԵՐՊՈՒԹԵԱՆ ՏԵՆՈՒՆ
ՄԵՐՈՅ ԵՆՈՒՄՈՒՄՈՒՄ ԿՐԻՍՏՈՍ

Ս. ՅՈՒՆԱՆՆԵՍ-ՄԱՐՏԻՅ
ՓԱՐԻՅ

Այս կիրակի, վարչական՝ տոն է պաշ-
տասնակցութեան տնտես մեքոց Յիսու-
սի Բիթառի:

Այս առիթի, Փարիզի Ս. Յովհ. -
Սկիւնի կնիքէն մէջ, ժամը 10-ին, կը
ժառանգուի հանդիսաւոր բազմաձայն պա-
տարալ:

Երկուշաբթի, Յուլիս 30, յիշատակ է
Մեկնող:

Նոյն կնիքէն մէջ, ժամը 10-ին, կը
ժառանգուի պատարալ, և ժառանգ պա-
տարալի կը կատարուի
Հաղանգաւոր վաճառքին ղեկնիցիցի:

X

Ս. ՊՈՂՈՍ-ՊԵՏՐՈՍ
ԱՆՏՈՐԿԻՆ

Այս կիրակի, Ս. Պոլոս - Պետրոս կնի-
քէն մէջ կը ժառանգուի հանդիսաւոր
պատարալ:
Ժամկէտներն ժամը 8:30-ին
Պատարալ ժամը 10-ին

X

ՄԱՐՏԻՅԻ ՄԱՐՏ ԵԿԵՆԵՏԻ

ԿԻՐԱՅԻ ԵՆՈՒՄՈՒՄ 29

Մարտիկ Սուրբ Բարսեանցաւ Մար-
տիկ կնիքէն մէջ կը նուիր բազմաձայն հանդի-
սաւորալ, Եր. կիրակի, Յուլիս 29-ին,
Նախապատկերման:

ՅԱՅԻԿ ԵՊՈՒԿ. ՎԱՐՄԱՆԵՐՈՒ
Պատարալ կը ժառանգուի կնիքէն Նո-
րիկ Երբայր:

ՎԱՐՄԱՆԵՐՈՒՄՈՒՄ - ՊԵՏՐՈՍԻՆ
Իսիկ կնիքէն իրենցները կը կատարուի
Մանակ - Մեքոց երկուշաբթիներ կնիք
թառամանը երկուշաբթի, զեկուշաբթի
Նոյնի կնիքներէն:

Սկիւնի Ժամկէտներն ժամը 8
Ս. Պատարալ ժամը 10

X

Ս. ՅԱՎՈՐ - ԼՈՒՆ

Կիրակի առաւօտ, ժամը 10-ին, հանդի-
սաւոր պատարալ կը ժառանգուի: Կը պա-
տարալ է կը քարոզէ՝
ՆՈՐՎԱՆ ԵՊՈՒԿ. ՉԱՐԱՐԵԱՆ

X

ԵՐԱԿԻՏ - Ս. ՆԵԱՆ

Կիրակի, առաւօտան ժամը 10-ին,
Երբայր Ս. Նուրի կնիքէն մէջ պատա-
րալ կը ժառանգուի:
Կը պատարալ է կը քարոզէ՝
ՉԱՅԻԿ ԱՐԱՅԻ ԱՆԵՏԻԲԵԱՆ

ԴՊՐՈՑԱՍԵՐ ՏԻԿՆԱՆՑ
ԵՐԱՍԵՆ ՎԱՐՄԱՆԵՐՈՒՆ

1984 - 1985

Դ. Տ. Վ. Կ. 1984 - 85 Տարեկան
արձանագրութիւնները սկսած են
վարձարար ունի Մանկապարտեզ,
Նախկին Երբայր և երկրորդականի
միջին Տղա զատկներ: Բարձր ունի
իր ցերեկային բաժնի Ժող, զեկու-
րիկի բաժնի:

Ինքնաշարժի պատարալներ կը
կատարուի հետեւեալ ուղղութիւննե-
րով. -

Arnouville - Villiers le Bel - Goussainville
Aulnay s/Bois - Sévran - Livry - Gargan
Gagny - Montfermeil - Drancy
Romainville - Paris 20'

Արձանագրութեան չամար զինքն
Տարեկան Յուլիս 15, իսկ Սեպ-
տեմբեր 15-ին սկսած՝ 94-է մինչեւ ժա-
մը 17:

Հեռագրայն՝ 381 - 01 72

« ԵՆՈՒՄՈՒՄ »

ԲԱՌԱՆՈՐԴՆԵՐՈՒՆ
ՆՈՐ ՍԱԿԵՐԷ

Յուլիս 8-ի մեր բիւլլ (Ա. է.) մեր
ժառանգարներ ազնիւ ուշադրութեան յան-
ձնելով, թէ առկի ժամ տարի մը է
մեր կրած յաղորդական յանդիսաւոր:
Իրենց՝ աշխատակարար, Կրտսեան
և ընկերային տարբ. - առաւօտ (Մանակ
նի) - Քլեմանտի - Երբայրեանի
կնիք, Եւլի, անկանապիկի կը զարմ-
րաւորապարտութեան տակերալ յանդի-
սաւոր, ամենէն ուշը՝ Օգոս. 15-է:

Իրենց, Օգոս. 15-է, Վեստաշի բաժն-
նորապարտութեան տակերալ են:

ՏԻՐԱՍՍԻ

տարիկան 500 Ժ.
վեցամսեայ 200 Ժ.

ՍՐԱՍՏԱՄԱՆ

տարիկան 550 Ժ.
վեցամսեայ 285 Ժ.

Օղանապալի յորտապարտ առաւօտ
բաժնի, Երբայր, զինքն վարչական
Միջին Օգոս. 1, մեր բաժնարկը
կրնան զատկի մերկայ տակերալ փոխ-
կանալ իրենց առկայ հաշիւները, և
նորապարտութեան տակերալ յանդի-
սաւոր:

Շնորհակալութեան
վարչական
Վեստաշի

ՀՐԱԿԵՐԱՎԱԿԱՆՈՒՆ

Նոր Ամբիւսեան տանի Ամբիւսեան իրեն
պատկարաւորութեան Յուլիսեան կնիքի
կատարուի առկայ տարեկանի առ-
ժամ Քլեմանտի հաղորդականները կը
բաժնարարուի այն հանդիսականներ, որոնք
տեղի պիտի ունենան Սեպտ. 7-ին Յի-
սուսի:

Անոր օրին կը փոփոխուի մալ կը-
նիք այն տանկատարութեան, թող ք-
րեւանին հետեւեալի Յակոբ Կրիկով
208 - 01 - 83

Քլեման, Նախընտրութեան ժառանգար-
ութեան ձեռնարկութեան տեղեկատու
չամար:

MICHEL
ADEMIAN

plomberie-
sanitaire
dépannage
rénovation -
entretien

(75) PARIS
(92) HAUTS DE SEINE
(93) VAL D'OISE

TELEPHONE:
415. 31. 43

Հ.Բ.Ը.Մ. - ՓԱՐԻՅ

Յարգելի Հաւատարմութեան կը խնդրուի
նկատել ունենալ թէ ամառային տան -
կտարներն առիթի - Հ.Բ.Ը.Մ. Սիւնի
Փարիզի զատկներէն ու Այգի Մանակեան
Մանակեանի կնիքները փակ են Յուլիս
28-էն Սեպտեմբեր 3:

X

Հ.Բ.Ը.Մ.

ՉՈՒՐՅԵՐԱԿԱՆ ԻՐԱՎԱՐՈՒՄՈՒՆ
Կը խնդրուի յարգել Հաւատարմութեան
ու պատկան ժառանգներէն իրենց ունե-
նալ որ ամառային արձանագրութեան
ժամը, Հ.Բ.Ը.Մ. Սիւնի զատկներէն Կր-
տսեանի կնիքները փակ են Յուլիս
28-էն Սեպտեմբեր 3:

4.000 m² de mobiliers
présentés en ambiance

Meubles
Ghazarian

Z.I. Vitrolles tél. (42) 89.27.47
à 20km de Marseille.



"Բացառիկ գեղեցիկ «Յառաջ» ի բաժնորդներուն"

Նման ասուլիսի մը յղացքը ինքնին ար-
ժէքաւոր է: Մարդ կը մտածէ թէ ի՞նչ
պիտի պատահէր արդեօք Պէյրութի մէջ՝

Խնամուած աշխատանք — Travail soigné